CATÁLOGO 2016
Festival de Cine Radical
LA PAZ - BOLIVIA
14-24/09

www.festivalcineradical.com

CATÁLOGO

2016

MAPA DE SEDES

LA PAZ

Cinemateca Boliviana
Calle Oscar Soria 110
(esq. Rosendo Gutiérrez),
La Paz.

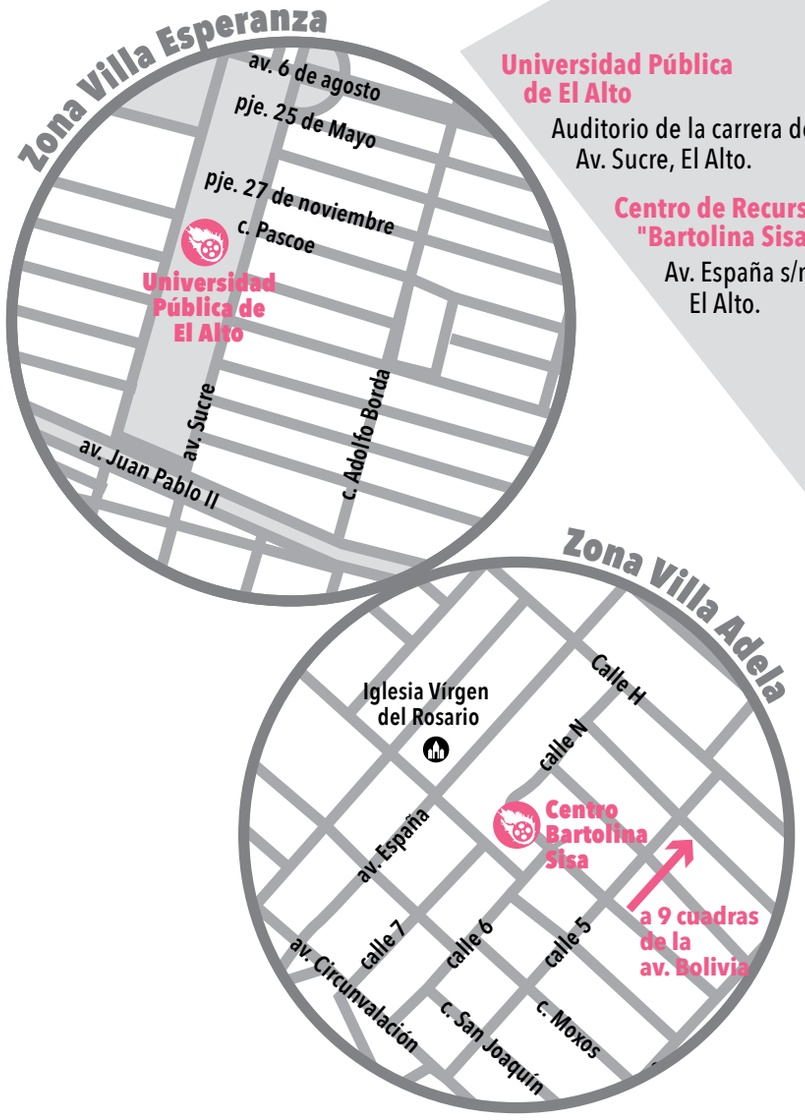
Cineclub El Espejo
Av. 20 de Octubre 2659
(esq. Campos), La Paz.

Centro Cultural de España en La Paz
Av. Camacho 1484
(esq. Bueno),
La Paz.

Sala Ukamau
Calle Sanauja 651
(Plaza Riosinho),
La Paz.

MAPA DE SEDES

EL ALTO



Universidad Pública de El Alto

Auditorio de la carrera de Historia:
Av. Sucre, El Alto.

Centro de Recursos Pedagógicos "Bartolina Sisa"

Av. España s/n, Villa Adela,
El Alto.

Contenido

Editorial	11
Película inaugural	13
Sección Bolivia Radical	17
Sección Panorama Radical	31
Sección Radicalismos Peruanos	37
Foco Radical José Luis Guerín	41
Foco Radical Perut + Osnovikoff	47
Foco Radical Raymundo Gleyzer: Un cine que lucha	51
Foco Radical Los ojos de Oriente Medio	61
Foco Radical Impresiones de viaje	69
Funciones especiales	79
Encuentros	85

PROGRAMACIÓN

Festival de Cine Radical

SEDES LA PAZ

Cinemateca Boliviana

Miércoles 14

20:00 Inauguración + LA ACADEMIA DE LAS MUSAS, J.L. Guerín, 2015 – España, 92′

Jueves 15

21:30 LA ULTIMA NAVIDAD DE JULIUS, Edmundo Bejarano, 2015 – Bolivia, 47′

Viernes 16

19:30 NANA, Luciana Decker, 2016 – Bolivia, 70′

Sábado 17

15:00 Taller "De las transficciones a la no-ficción" (John Campos)
17:00 TREN DE SOMBRAS, J.L. Guerín, 1997 – España, 88′
19:30 SOL PIEDRA AGUA, Diego Revollo, 2016 – Bolivia, 90′
21:30 STRIP LIFE, Colectivo Teleimagine, 2013 – Italia, Palestina, 65′

Domingo 18

15:00 Taller "De las transficciones a la no-ficción" (John Campos)
17:00 MARTIN DE LAS CRUJIAS, Eduardo López, 1991 – Bolivia, 25′ + CABEZA DE RATON, Ivo Aichenbaum, 2013 – Argentina, 60′
19:30 LA MUERTE DE PINOCHET, Perut+Osnovikoff, 2011 – Chile, 67′
21:30 STINKING HEAVEN, Nathan Silver, 2014 – EEUU, 70′

Lunes 19

19:30 CORTOMETRAJES Bolivia Radical: Nueva Vida (K. Russo), Amazonas (C. Piñeiro), Nunca tendremos Mar (B. Rojas), El tren limón (S. Pinedo), Buenaventura (C. del Águila), Mirando el espejo (O. Alarcón), Raptus (D. Torres).
21:30 LA BALADA DEL OPPENHEIMER PARK, Juan Manuel Sepúlveda, 2016 – México, 88′

Martes 20

19:30 FIELD NIGGAS, Khalik Allah, 2015 – EEUU, 60′
21:30 REMINISCENCIAS, Juan Daniel F. Molero, 2010 – Perú, 83′

Miércoles 21

19:30 ALGO SE DEBE ROMPER, Enrique Méndez, 2015 – Perú, 63′
21:30 ENTRE VALLAS, Avi Mograbi, 2016 – Israel, 85`

Jueves 22

17:00 ELDORADO XXI, Salomé Lamas, 2016 – Portugal, Francia, 125′
19:30 SURIRE, Perut+Osnovikoff, 2015 – Chile, 80′
21:00 CORTOMETRAJES Foco Impresiones de Viaje (1): Aysa (J. Sanjinés), Sun Song (J. Wanek), Mohave Cruising (L. Escarlatí), Trypp 7 (B. Russell), Deep Sleep (B. Alsharif).

Viernes 23

17:00 EL VIENTO SABE QUE VUELVO A CASA, José Luis Torres Leiva, 2016 – Chile, 104′
19:30 A PUNTO DE DESPEGAR, Lorena Best y Robinson Díaz, 2015 – Perú, 85`
21:00 STAND BY FOR A TAPE BACK UP, Ross Sutherland, 2015 – Reino Unido, 65′

Sábado 24

20.00 THE KALAMPAG TRACKING AGENCY, 1985-2015 – Filipinas + CLAUSURA

El Espejo Cineclub

Jueves 15

15:30 GUEST, J. L. Guerín, 2010 – España, 124′
17:30 TREN DE SOMBRAS, J. L. Guerín, 1997 – España, 88′
19:00 ENTRE VALLAS, Avi Mograbi, 2016 – Israel, 85`
21:00 88:88, Isiah Medina, 2015 – Canadá, 65′

Viernes 16

15:30 CORTOMETRAJES Foco Impresiones de Viaje (2): Dromosphäre (T. Fleisch), Counter Music (H. Farocki), La impresión de una guerra (C. Restrepo).
17:30 HISTORIA DE DOS QUE SOÑARON, Andrea Baussman y Nicolás Pereda, 2016 – México, Canadá, 82′
19:00 ELDORADO XXI, Salomé Lamas, 2016 – Portugal, Francia, 125′
21:00 SILVERED WATER, AUTORETRATO DE SIRIA, Mohammed+Simav, 2014 – Siria, Francia, 92′

Sábado 17

17:30 STAND BY FOR A TAPE BACK UP, Ross Sutherland, 2015 – Reino Unido, 65′
19:00 EL OTRO DIA, Ignacio Agüero, 2014 – Chile, 120′
21:00 CIUDAD AUSENTE, Gustavo Meza, 2015 – Perú, 84′ + ÓRGANO, Iván D'onadío, 2015 – Perú, 6′ + VACÍO/A, Carmen Rojas Gamarra, 2016 – Perú, 12′

Domingo 18

17:30 EL VIENTO SABE QUE VUELVO A CASA, José Luis Torres Leiva, 2016 – Chile, 104′
19:00 LA CASA MUDA, Tamar Kay, 2014 – Israel, Palestina, 31′ + Cortometrajes del Colectivo Abounaddara
21:00 HISTORIA DE DOS QUE SOÑARON, Andrea Baussman y Nicolás Pereda, 2016 – México, Canadá, 82′

Lunes 19

17:30 CORTOMETRAJES Foco Impresiones de Viaje (1): Aysa (J. Sanjinés), Sun Song (J. Wanek), Mohave Cruising (L. Escarlatí), Trypp 7 (B. Russell), Deep Sleep (B. Alsharif).
19:00 GOD BLESS THE CHILD, Robert Machoian y Rodrigo Ojeda-Beck, 2015 – EEUU, 92′
21:00 UN HOMBRE APARTE, Perut+Osnovikoff, 2002 – Chile, 60′

Martes 20

17:30 EN CONSTRUCCION, J. L. Guerín, 2001 – España, 125′
19:00 ONCLE BERNARD, UNA CONTRA-LECCIÓN DE ECONOMÍA, Richard Brouillett, 2016 – Canadá, 79′
21:00 STRIP LIFE, Colectivo Teleimagine, 2013 – Italia, Palestina, 65′

Miércoles 21

17:30 NOTICIAS, Perut+Osnovikoff, 2009 – Chile, 80′
19:00 Función Especial ESCUELA POPULAR DE CINE LIBRE
21:00 Función Especial CINE EXPANDIDO

Jueves 22

17:30 ONCLE BERNARD, UNA CONTRA-LECCIÓN DE ECONOMÍA, Richard Brouillett, 2016 – Canadá, 79′
19:00 STINKING HEAVEN, Nathan Silver, 2014 – EEUU, 70′
21:00 SALDOS, J. Álvarez-Durán, 2016 – Bolivia, 90′

Viernes 23

17:30 MARTIN DE LAS CRUJIAS, Eduardo López, 1991 – Bolivia, 25′ + CABEZA DE RATON, Ivo Aichenbaum, 2013 – Argentina, 60′

19:00 LA MUERTE DE PINOCHET, Perut+Osnovikoff, 2011 – Chile, 67′
21:00 LUZ EN LA COPA, A. Pereyra, 2016 – Bolivia, 104′

Sábado 24

16:00 PUTTY HILL, Matt Porterfield, 2010 – EEUU, 90′

CCELP

Jueves 15

17:00 EN CONSTRUCCION, J. L. Guerín, 2001 – España, 125′
19:30 Conversatorio con J.L. Guerín. Participa Andrés Laguna, crítico de cine.

Viernes 16

17:00 UN SECRETO EN LA CAJA, Javier Izquierdo – Ecuador, 70′
19:30 TREN DE SOMBRAS, J. L. Guerín, 1997 – España, 88′

Lunes 19

17:00 Encuentro Cine y Pedagogía
19:30 LA ACADEMIA DE LAS MUSAS, J. L. Guerín, 2015 – España, 92′

Martes 20

17:00 Conversatorio con el equipo de documentalistas PERUT + OSNOVIKOFF
19:30 EL ASTUTO MONO PINOCHET, Perut+Osnovikoff, 2004 – Chile, 72′

Miércoles 21

17:00 CORTOMETRAJES Foco Impresiones de Viaje (2): Dromosphäre (T. Fleisch), Counter Music (H. Farocki), La impresión de una guerra (C. Restrepo).
19:30 LA BALADA DEL OPPENHEIMER PARK, Juan Manuel Sepúlveda, 2016 – México, 88′

Jueves 22

17:00 GUEST, J. L. Guerín, 2010 – Bolivia, 124′
19:30 CORTOMETRAJES Bolivia Radical: Nueva Vida (K. Russo), Amazonas (C. Piñeiro), Nunca tendremos Mar (B. Rojas), El tren limón (S. Pinedo), Buenaventura (C. del Águila), Mirando el espejo (O. Alarcón), Raptus (D. Torres).

Viernes 23

17:00 88:88, Isiah Medina, 2015 – Canadá, 65′
19:30 EL OTRO DIA, Ignacio Agüero, 2014 – Chile, 120′

Sala Ukamau | Foco Raymundo Gleyzer

Lunes 19

19:00 Presentación del Foco + MÉXICO: LA REVOLUCIÓN CONGELADA, 1970 – México, 66′

Martes 20

19:00 QUILINO, 1966 – Argentina, 16′ + SWIFT, 1971 – Argentina, 12′ + LA TIERRA QUEMA, 1964 – Brasil, 12′

Miércoles 21

19:00 OCURRIDO EN HUALFÍN, 1966 – Argentina, 42′ (versión en inglés) + ME MATAN SI NO TRABAJO Y SI TRABAJO ME MATAN, 1974 – Argentina, 20′ (Cine de la base) + BANADE, 1972 – Argentina, 7′ (versión en italiano)

Jueves 22

19:00 CERAMIQUEROS DE TRASLASIERRA, 1966 – Argentina, 20′ + NI OLVIDO NI PERDÓN, 1973 – Argentina, 30′ (Cine de la base) + TESTIMONIO DE JUANA SAPIRE EN EL JUICIO POR SECUESTRO Y DESAPARICIÓN DE RAYMUNDO GLEYZER, 2010 – Argentina, 40′

Viernes 23

19:00 LOS TRAIDORES, 1973 – Argentina, 105′ (Cine de la base)

Feria Internacional del Libro de La Paz | Campo Ferial Chuquiago Marka

MARTES 13

18:00 Presentación del libro *La estética del encierro*, de Sebastián Morales. Sala Rubén Vargas.
19:00 Conversatorio "Cine boliviano contemporáneo", con Nicolas Azalbert (Francia), Santiago Espinoza y Sebastián Morales. Sala Rubén Vargas.

JUEVES 15

20:00 CORTOMETRAJES del volumen Bolivia Radical 1. Auditorio Illimani.

VIERNES 16

21:00 LA MUERTE DE PINOCHET, Perut+Osnovikoff, 2011 – Chile, 77′. Auditorio Illimani.

SÁBADO 17

20:00 LA ÚLTIMA NAVIDAD DE JULIUS, Edmundo Bejarano, 2015 – Bolivia, 47′. Auditorio Illimani.

SEDES EL ALTO

CRP Bartolina Sisa

Viernes 16

14:30 INAUGURACION + TREN DE SOMBRAS, J. L. Guerín, 1997 – España, 88′

Lunes 19

14:30 ALGO SE DEBE ROMPER, Enrique Méndez, 2015 – Perú, 63′ + YO FUNGI, Jaime Pinto – Perú, 15′

Martes 20

14:30 A PUNTO DE DESPEGAR, Lorena Best y Robinson Díaz, 2015 – Perú, 85′ + PEDRO NAVAJA, Bryan Rodríguez – Perú, 18′

Miércoles 21

14:30 UN HOMBRE APARTE, Perut+Osnovikoff, 2002 – Chile, 60′

Jueves 22

14:30 NANA, Luciana Decker, 2016 – Bolivia, 70′ + EL CAMINO ES EL RIO, Marco Arnez, 2015 – Bolivia, 17′

Viernes 23

14:30 SOL PIEDRA AGUA, Diego Revollo, 2016 – Bolivia, 90′ + EL ENTIERRO DE ESPINAL (Música por Ensamble Amuki) | Alcaldía Quemada, La Ceja

UPEA

Lunes 19

17:00 FIELD NIGGAS, Khalik Allah, 2015 – EEUU, 60′

Martes 20

17:00 CORTOMETRAJES Bolivia Radical: Nueva Vida (K. Russo), Amazonas (C. Piñeiro), Nunca tendremos Mar (B. Rojas), El tren limón (S. Pinedo), Buenaventura (C. del Águila), Mirando el espejo (O. Alarcón), Raptus (D. Torres).

Miércoles 21

17:00 REMINISCENCIAS, Juan Daniel F. Molero, 2010 – Perú, 83′

Jueves 22

17:00 SILVERED WATER, AUTORETRATO DE SIRIA, Mohammed+Simav, 2014 – Siria, Francia, 92′

Viernes 23

17:00 LA BALADA DEL OPPENHEIMER PARK, Juan Manuel Sepúlveda, 2016 – México, 88′

Festival de Cine Radical 2016 | Fotografía: Orieta Martínez Silvetti

Editorial

Expandir el cine como un virus

El festival está generando ideas y entusiasmo alrededor del cine. Aglutinó a mucha gente que no está satisfecha con el cine que se pasa en las multisalas. Ha logrado poner en el mapa películas invisibles que, de otra forma, no se hubieran proyectado en Bolivia. Confirma que existe público para otro tipo de cine, un cine que no es una simple mercancía. Está generando encuentros entre películas, públicos y realizadores y así, a su manera, está incentivando más y mejor producción.

Este año nos expandimos, recibimos varios invitados internacionales, trabajamos en un equipo más grande de programación y producción del festival, con más sedes y, esperamos, más publico. A la vez, no queremos perder ese espíritu de festival de cine-club, donde se debata las películas en horizontalidad. No queremos glamour, queremos mostrar buen cine y debatir ideas.

Tenemos dos secciones particularmente importantes para nosotros: *Bolivia Radical* donde se podrá ver lo más reciente e interesante de producciones bolivianas entre cortos y largometrajes, la mayoría son estrenos absolutos; y *Panorama Radical*, donde se podrá ver el cine mundial reciente más estimulante, todos estrenos en Bolivia.

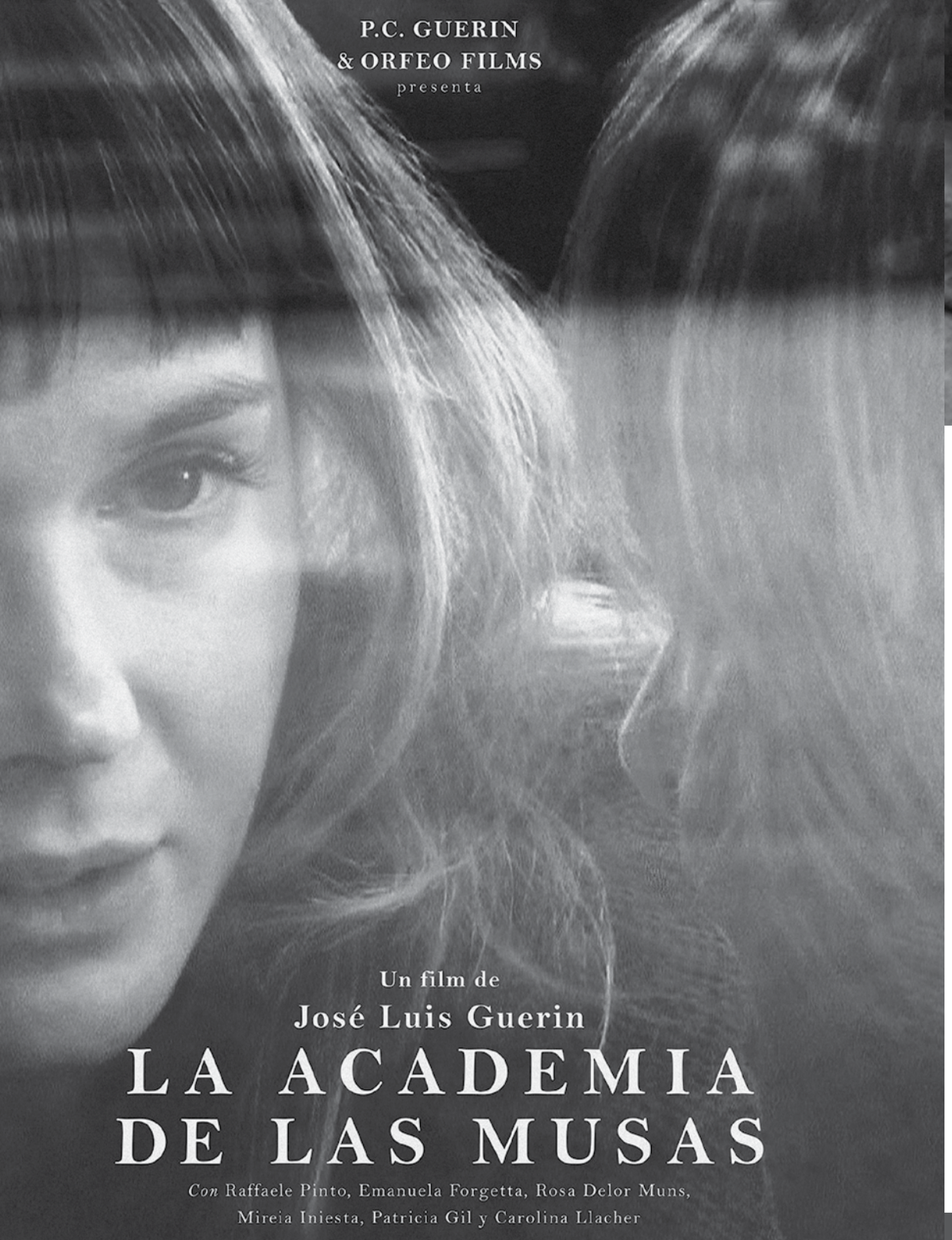
Como sección paralela tenemos *Radicalismos peruanos,* con tres largometrajes y cuatro cortos. Contamos con la presencia de tres realizadores que vienen a presentar sus trabajos: Lorena Best, Robinson Díaz y Enrique Méndez. Así también, el Radical 2016 tiene cinco focos: *Impresiones de viaje,* una selección de cine documental y experimental que muestra viajes de todo tipo; la retrospectiva a Raymundo Gleyzer en la histórica sala Ukamau; el foco *Ojos de Oriente Medio,* con películas recientes de esa región del mundo de la que escuchamos tanto y sabemos muy poco. Además, dos focos a consagrados realizadores internacionales invitados durante el festival: José Luis Guerin de España y la dupla Perut+Osnovikoff de Chile. Su presencia en el Radical 2016 enriquece en buena manera el debate alrededor del cine.

El Festival se hace con la gente. Charlas magistrales de directores y conversatorios con el público son prueba de ello. Y la formación también es protagonista del Radical, a través de encuentros con estudiantes de la UPB de Cochabamba, la Escuela de Cine de El Alto y proyecciones de trabajos de la Escuela Popular de Cine Libre de La Paz.

Somos radicales.

Equipo del Festival de Cine Radical

Película inaugural



La Academia de las Musas

José Luis Guerín

2015 / España / 92′
Contacto: losfilmsdeorfeo@gmail.com

Cuando regresa de dar una de sus clases, un profesor de filología es interrogado por su mujer, que desconfía del enfoque pedagógico que, a través de una "academia de las Musas" inspirada en referencias clásicas, pretende regenerar el mundo a través de la poesía. Este controvertido proyecto desata una serie de situaciones dominadas por el lenguaje y el deseo.

Miércoles 14 | Hrs. 20:00 | Cinemateca Boliviana LP | Ingreso libre
Lunes 19 | Hrs. 19:30 | Centro Cultural de España LP | Ingreso libre

Ideas de carne y hueso

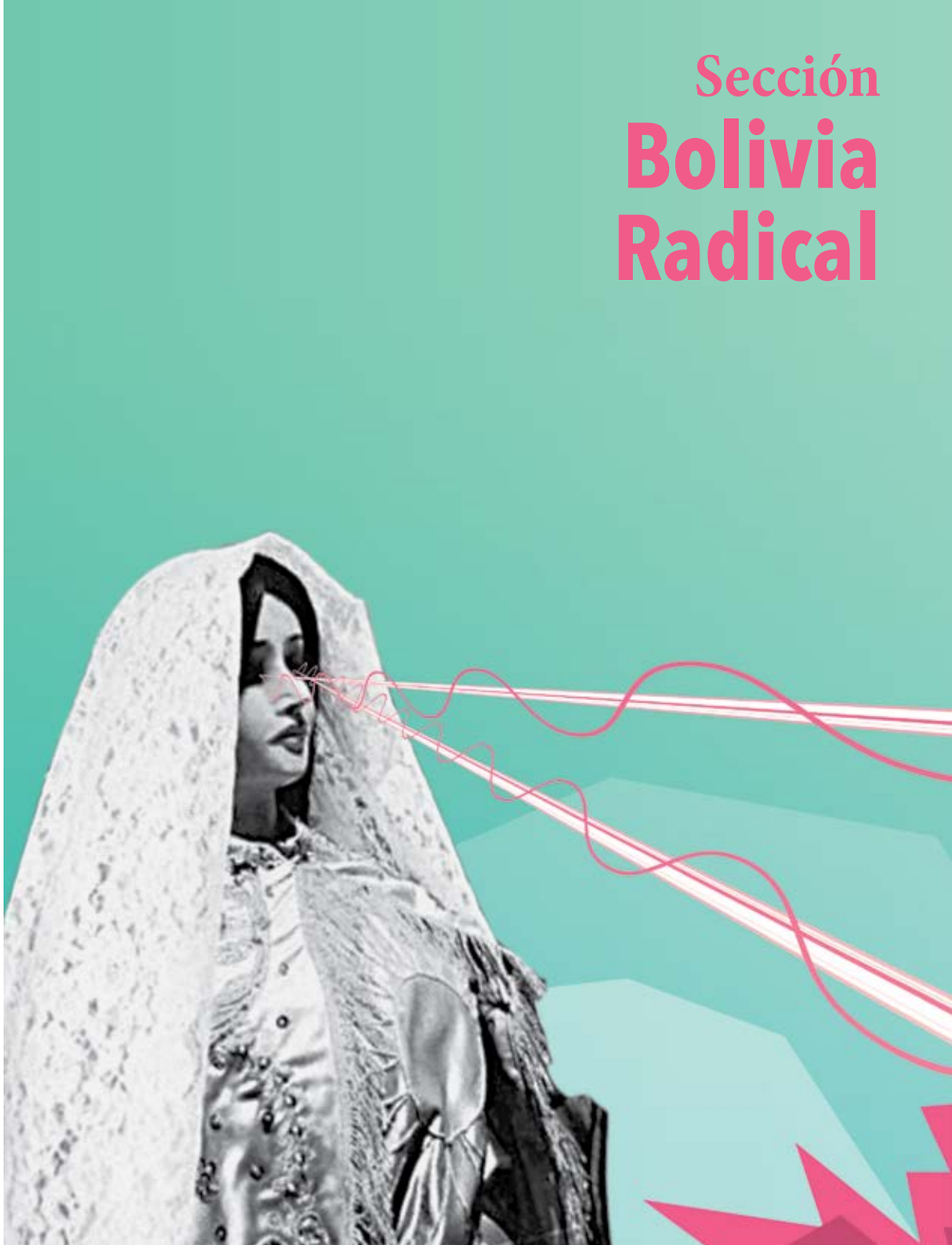
La más reciente película del director español –con la que abre el **Radical 2016**– se desarrolla, primero, en un salón de clases en donde un profesor universitario dicta una cátedra de poesía italiana. La discusión gira en torno al papel de las musas en la literatura y su auditorio, mayoritariamente femenino, escucha atento lo que el profesor dice, interviniendo luego con comentarios que atizan el debate. El devaneo intelectual lo lidera el profesor y la intervención de tres alumnas, que conforme vaya avanzando la película irán adoptando un rol cada vez más protagónico.

Guerín registra esta situación desde una perspectiva casi documental, en donde la cátedra y la conversación académica trascienden los claustros universitarios para dar lugar a escenas (al interior de un auto, en un café, la sala del profesor, habitaciones de hotel) en las que las conversaciones tienen un correlato real. Es decir, aquello que es dicho y discutido en clase (la definición y relevancia de las musas, así como su función), se vuelve parte de la vida misma de los personajes, convirtiéndose ellos en una representación contemporánea del antiguo poeta y sus musas.

Esta transición se da de forma natural y va incrementando el dramatismo, en apariencia inexistente, de lo narrado. Ahí están las alumnas, que apuestan por las convenciones literarias decimonónicas, frente a otra que elige el verso libre y es, tácitamente, expulsada de esta "academia de las musas"; aquella otra que asume con totalidad el papel de musa y una tercera que, a pesar de su compromiso con el concepto, se resiste a convertirse en una. Luego, el profesor –personaje articulador de toda la historia– se convierte en el "poeta" que escribe sonetos y predica, tal cual se dice en un pasaje de la película, el amor, o al menos algo que dentro de la construcción literaria es llamado así. Este conjunto de personajes forman parte de la "academia de las musas", un pretexto plagado de pensamiento crítico para hablar del deseo en el mundo actual.

Efraín Bedoya Schwartz

Sección
Bolivia Radical



Amazonas

Carlos Piñeiro

2015 / Bolivia / 12′
socavoncine.com /
caiquecerreiro@gmail.com

Una carretera que parte la Amazonía en dos es el inicio del cortometraje de Carlos Piñeiro. Un paisaje que, contrario a lo que el imaginario común podría suponer (de un cromatismo vivo y reverberante), se muestra lúgubre, hostil, enfermizo. Piñeiro opta por des-saturar el color y uniformizarlo, acorde a la angustia que sufre su protagonista, un hombre de mediana edad que es llevado con mentiras a un lugar que ni siquiera logra identificar. Ahí sufre el confinamiento y la agresión por parte de sus empleadores/captores, rodeado de máquinas automáticas en cuyo interior la ropa gira y gira, en una metáfora líquida de la monotonía y el encierro del personaje. Un hecho cíclico, finalmente, como el movimiento del tambor, que comprende la trata de personas, el narcotráfico y el engaño. En este universo se ubica la historia, sostenida gracias a la fotografía y algunos planos detalle en donde la incomodidad y la zozobra se vuelven tangibles. Efraín Bedoya Schwartz.

Lunes 19 | Hrs. 19:30 | Cinemateca Boliviana LP | Bs. 20
Martes 20 | Hrs. 17:00 | Auditorio de Historia, UPEA EA | Ingreso libre
Jueves 22 | Hrs. 19:30 | Centro Cultural de España LP | Ingreso libre

Buenaventura

Carlos del Águila

2015 / Bolivia / 4′
orbitalejana@hotmail.com

Buenaventura es una serie de imágenes encontradas en andanzas por sectores populares de La Paz y El Alto. Imágenes que invitan a mirar, a observar la ciudad. Desde la tela enorme colgada de un edificio en construcción y batida por el viento, pasando por un televisor escondido entre rollos de tela multicolores, hasta una venta de helados; imágenes sugerentes, a veces misteriosas. Un micro, un minibus, la feria 16 de Julio, el Prado, estos lugares en un principio reconocibles y encasillables parecen entrelazarse para formar una imagen nueva de otro lugar más grande. ¿Cuándo es popular una imagen? ¿Depende de su contenido, de su forma, de su distribución? *Buenaventura* no pretende responder preguntas e inquietudes, que inevitablemente genera. Sólo pretende fijarse en los detalles al andar por la ciudad, (como si eso fuera poco) y transmite auténtica sorpresa por una cotidianidad alucinante. Miguel Hilari.

Lunes 19 | Hrs. 19:30 | Cinemateca Boliviana LP | Bs. 20
Martes 20 | Hrs. 17:00 | Auditorio de Historia, UPEA EA | Ingreso libre
Jueves 22 | Hrs. 19:30 | Centro Cultural de España LP | Ingreso libre

El tren limón / Calaweras

Sergio Pinedo

2016 / Bolivia / 3'
sergio.pinedo.grillo@gmail.com

Nos hemos metido en un programa de televisión que se llama Calaweras TV. Un niño tristón y vestido de charro nos quiere decir algo. La abuela mira a cámara. Dos culos quinceañeros se mueven con energía. La cabeza de un viejo en el gimnasio explota. El rosado se mezcla con un imitador de Michael Jackson y con el verde; un niño tinku se funde con un rapero, cuyo cuerpo se desintegra entre píxeles de colores; unas chicas giran con desgano por un caño y las cholitas mueven las polleras. Los cuerpos se funden con los píxeles, hasta que aparece la duda si el cuerpo está hecho de píxeles o el píxel está hecho de cuerpos. ¿Lo virtual son los píxeles o los cuerpos? ¿Y lo real es Calaweras TV? *El tren limón* potencia la realidad y nos acerca a esos cuerpos televisados y pixeleados, los vuelve más palpables, a su manera. Después de Volivia (Radical 2014) y Procrastinación (Radical 2015), Sergio Pinedo vuelve a machucar los píxeles. *Miguel Hilari.*

Lunes 19 | Hrs. 19:30 | Cinemateca Boliviana LP | Bs. 20
Martes 20 | Hrs. 17:00 | Auditorio de Historia, UPEA EA | Ingreso libre
Jueves 22 | Hrs. 19:30 | Centro Cultural de España LP | Ingreso libre

El camino es el río

Marco Arnez

2016 / Bolivia / 17'
marcoarnez@gmail.com

Continuando por la senda que descubrió en *Resistencia* (2015), donde sitúa su mirada en el conflicto y territorio denominado por la opinión pública TIPNIS, en *El camino es el río* (2016) Marco Arnez continua el trayecto de exploración visual y documental. Si en *Resistencia* intentaba aproximarnos a al ageografia y sus habitantes, en esta película se invierte la propuesta, privilegiando a los individuos por sobre el espacio vital, a favor de un espacio, esta vez, periodístico. Documento arropado con técnicas y métodos próximos al periodismo, las imágenes contienen tanta información como los eventuales entrevistados, que activan en cada intervención la memoria y la necesidad de pensar la condición y las posibilidades del extractivismo y el progreso, no solo de los recursos naturales sino de la mirada como artefacto colonizador y depredador. Además de cuestionar el rol y lugar del documentalismo activista, este cortometraje permite pensar, como los testimonios refieren, cuál es el lugar del hombre con la cámara en el ecosistema, cuál el espacio donde habitamos los que confieren a la visión el gesto de mirar. *Sergio Zapata.*

Jueves 22 | Hrs. 14:30 | CRP Bartolina Sisa EA | Ingreso libre

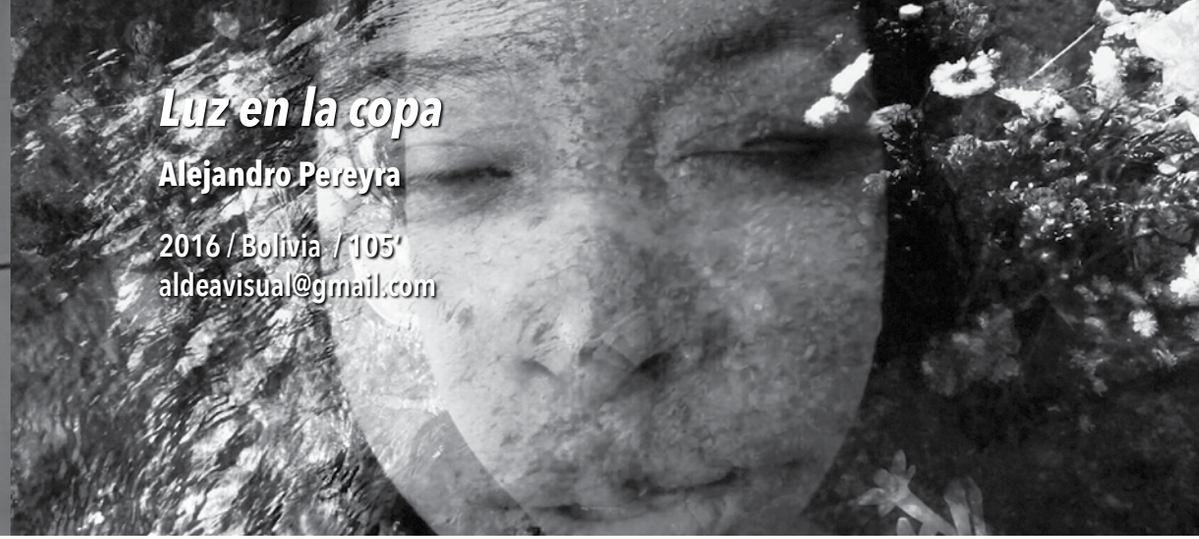
La última navidad de Julius

Edmundo Bejarano

2015 / Bolivia / 47′
editorialelcuervo@gmail.com

Momentos en la vida del ya mítico escritor, uno de los pocos detectives salvajes activos en este país.
El realizador entiende que la mejor manera de acercarse a él es evitar las grandes maniobras, retratarlo desde la vida diaria. Así es que conocemos la pequeña habitación donde Barriga, rodeado por sus libros, descifra conspiraciones literarias, lee sus textos en voz alta, y rinde culto a Santa Amy Winehouse. Así es que lo miramos, también, caminar por las calles semidesiertas de Tarija, visitar el cementerio o hacer ejercicios en una plazuela, y no podemos evitar matarnos de risa al escuchar su Oración Apócrifa al Padre Alcohol, que lee para unos parroquianos.
Durante todas estas secuencias, sin estridencia, Barriga despliega una forma de libertad extrema, melancólica y divertida, mostrando en qué podría consistir eso de "ser poeta como una forma que te ofrece / la vida de no ser en absoluto".
En un momento de éxtasis, mientras baila una canción de Amy Winehouse, Barriga habla de la paradoja de la flecha, que nunca llega a su blanco y sin embargo se mueve.
Se diría que así es ésta es película, capaz de conmover sin artificios, imperceptiblemente, renunciando a la poesía sólo para acercarse a ella. *Pablo Barriga Dávalos.*

Jueves 15 | Hrs. 21:30 | Cinemateca Boliviana LP | Ingreso libre
Sábado 17 | Hrs. 20:00 | Feria Internacional del Libro (Auditorio Illimani) LP | Entrada a la Feria: Bs. 15



Luz en la copa

Alejandro Pereyra

2016 / Bolivia / 105′
aldeavisual@gmail.com

Varios personajes que parecen perdidos en la vida confluyen en *Luz en la copa*, de Alejandro Pereyra. Divididos entre lo que fue, lo que es y lo que será, no encuentran un eje por el vacío existencial en ellos.
Sin un camino específico, los personajes niegan su ser, vistiéndose con pieles ficcionales o imaginándolas, como en el caso del hombre que se disfraza de Cantiflas o de la niña que tiene amigas imaginarias; niegan su presente, abandonando sus estudios universitarios, como la joven cuyos padres no conocen sus pasos; niegan su pasado, no aceptando su presente, como Santiago que tiene recuerdos de su madre y por eso no puede vivir feliz con Sonia, su pareja; y niegan su futuro, dejando de lado viajes que representan oportunidades, como Isaac, que no traspasa las fronteras por la nostalgia de un amor que ya no será. Es así que *Luz en la copa* es esa esperanza en la oscuridad, la irradiación que ilumina ese camino individual donde se une el pasado y el futuro: ese presente que, inevitablemente, deja de ser a cada instante. *Mitsuko Shimose.*

Viernes 23 | Hrs. 21:00 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre

Mirando el espejo

Omar Alarcón

2016 / Bolivia / 17′
omar_alarconp@hotmail.com

El retorno al pueblo, cargado de un par de recuerdos, "el chino", la pampa, los primos y un rio se van develando como promesas de una voz que busca en la imagen retazos de su memoria. El gesto primigenio de la mirada de quien mira la mirada de alguien que mira. Un paisaje que se ofrece infinito y desconocido nos envuelve, tomando como base discursiva el blanco y negro, en un intento germinal de congelar el tiempo y vaciar de elementos temporales a sus personajes y, por extensión, merodear los senderos del pasado. A ello, se suman encuadres que atrapan el espacio infinito y lejano de Ravelo, población en Chuquisaca, donde la mirada de Alarcón busca resabios de su pasado para comprenderse en el presente y enfrentar de esa forma el espejo. Saborear el tiempo a veces es un elemento difícil de deglutir, pero Alarcón indaga sobre las posibilidades de la memoria y su registro en un viaje a su niñez, mediado por su voz en escasas reflexiones que configuran el paisaje de su familia, de sus orígenes. El lenguaje es depositario de los recuerdos, de las imágenes que se buscan reflejar y evocar. *Sergio Zapata.*

Lunes 19 | Hrs. 19:30 | Cinemateca Boliviana LP | Bs. 20
Martes 20 | Hrs. 17:00 | Auditorio de Historia, UPEA EA | Ingreso libre
Jueves 22 | Hrs. 19:30 | Centro Cultural de España LP | Ingreso libre

Nana

Luciana Decker

2016 / Bolivia / 70′
luciana.decker0@gmail.com

La película de Luciana Decker es un testimonio honesto de la relación que, durante años, mantuvo con su nana. Registrada de manera casual y accidentada, la cinta posa la mirada en la figura de Hilaria y su entorno inmediato, despojando de interés todo aquello que escapa del plano. Asimismo, es evidencia tangible de la cercanía que la directora estableció con ella a lo largo de los años. En la película, se muestra de manera elíptica el tránsito de Hilaria hacia su emancipación. El punto de vista es asumido por la propia directora para ingresar a la intimidad de su protagonista y elaborar un retrato de ella, en donde la relación del cuerpo, el idioma aymara y el trabajo de la tierra son fundamentales.
Existe, desde la elección del material editado, una intención clara: rescatar la fortaleza y sabiduría de la protagonista. Empoderarla. De ahí la necesidad por mostrar, en primerísimo plano, el trabajo que realiza Hilaria con las manos (en la cocina, en la tierra), o la constante alusión de vocablos aymaras por parte de ella, en un rol casi pedagógico. Una película, finalmente, que muestra con originalidad esta relación, en donde Hilaria, el personaje retratado, y sus distintas aristas son abordadas con sencillez e inteligencia. *Efraín Bedoya.*

Viernes 16 | Hrs. 19:30 | Cinemateca Boliviana LP | Bs. 20
Jueves 22 | Hrs. 14:30 | CRP Bartolina Sisa EA | Ingreso libre

Nueva Vida

Kiro Russo

2015 / Bolivia / 15'
socavoncine.com /
kirorusso@gmail.com

Nueva vida narra el cotidiano de una pareja joven y de su hijo recién nacido. Si bien todas las acciones suceden dentro de la casa de la familia, la cámara de Paniagua se instala siempre en las afueras, como si se tratara de un vecino que se interesa por lo que pasa en el interior de la casa de los protagonistas. Sin embargo, la cámara que toma lugar en la lejanía se va acercando en cada plano gracias a la utilización de un zoom.
El cortometraje juega entonces a lograr un equilibrio entre la distancia impuesta por la cámara y que permite insertar a los personajes en un espacio mucho más amplio, pero a la vez, con el intento de llegar a entrar a cierto grado de intimidad de la pareja. Así, el uso particular de la cámara se convierte en la metáfora perfecta del espacio filmado por Russo, un barrio lleno de edificios de departamentos. Espacio en donde la cercanía física con el otro se contrapone con la lejanía impuesta por medios arquitectónicos. Con este procedimiento, Russo no solo explora la relación de pareja y la del recién nacido con sus padres, sino que también es un ensayo de apropiación de las cualidades plásticas que el espacio filmado ofrece. *Sebastian Morales Escoffier.*

Lunes 19 | Hrs. 19:30 | Cinemateca Boliviana LP | Bs. 20
Martes 20 | Hrs. 17:00 | Auditorio de Historia, UPEA EA | Ingreso libre
Jueves 22 | Hrs. 19:30 | Centro Cultural de España LP | Ingreso libre

Nunca tendremos mar / Gato Diablo

Bernardo Rojas

2012 / Bolivia / 3'
Contacto: ber_r_c@hotmail.com

En este clip colisionan dos formas, dos sistemas, en apariencia contradictorios: la apropiación sardónica de metraje canónico y la búsqueda de un *détournement* en la forma en que el cine boliviano representa la tensión blanco-indigeno-mestiza. Esa cualidad mixta es adecuada para criticar las peculiaridades de una tradición cinematográfica que se muestra ambivalente en su abordaje del tema, cuando no se reduce a la simplificación más burda. Para ello Rojas sitúa al patrón mestizo de *Ukamau* en el mismo plano que el monstruo mutante de *Creature from the black lagoon* o contrapone al ayllu aymara de *Yawar Mallku* y las turbas sedientas de venganzas típicas del cine de horror. Lo que el realizador paceño propone, pues, es un collage en el que conviven los documentales patrocinados por el Estado que firmó Jorge Ruiz y el secuestro digital de viejas cintas de VHS, el montaje dialéctico y los monstruos de bajo presupuesto de Ed Wood. Así Rojas esboza un espacio en el que imperan criaturas medio alienígenas y medio autóctonas, presentándonos un clip en el que del ectoplasma de la sátira emergen algunas verdades incómodas; en definitiva, una pieza que existe como síntesis potencial y reflejo deformante. *Javier A. Rodríguez-Camacho*

Lunes 19 | Hrs. 19:30 | Cinemateca Boliviana LP | Bs. 20
Martes 20 | Hrs. 17:00 | Auditorio de Historia, UPEA EA | Ingreso libre
Jueves 22 | Hrs. 19:30 | Centro Cultural de España LP | Ingreso libre

Raptus

Diego Torres

2016 / Bolivia / 10'
diegofilms@hotmail.com

En un paisaje de puna aparecen unos personajes. Vemos a una pareja de darkies en una moto: ella parece divertida, él comienza a atarla y, en cierta medida, la diversión acaba. Cierto y no concreto es el ánimo que los personajes transmiten en esta escena y el resto del cortometraje: hay algo en ellos que puede situarse en el orden de lo impredecible, de la encarnación de una incomodidad de manera, por decirlo de forma simple, muy cómoda. Resulta que la chica divertida fue raptada y que tendrá que aparecer otra que pueda salvar su cuerpo arrojado entre las piedras. El encuentro de ambas solo podrá cerrarse con una aparición, profundamente casada con una inquietante extrañeza. El simbolismo del corto de Diego Torres abre sus imágenes para una postura acerca del sentido político de la vida democrática hoy en Bolivia. Todo a través de una originalísima manera de casar el paisaje con la emoción, en el quiebre y no en la continuidad. *Mary Carmen Molina Ergueta.*

Lunes 19 | Hrs. 19:30 | Cinemateca Boliviana LP | Bs. 20
Martes 20 | Hrs. 17:00 | Auditorio de Historia, UPEA EA | Ingreso libre
Jueves 22 | Hrs. 19:30 | Centro Cultural de España LP | Ingreso libre

Saldos

Jorge Sierra y Juan Álvarez Durán

2016 / Bolivia / 84'
juanoad@gmail.com

Saldos de Juan Álvarez- Duran y Jorge Sierra es un diálogo de miradas, textos e imágenes acerca de la ciudad de Santa Cruz. Se trata de un experimento visual que se basa en un collage cinematográfico en donde se interroga sobre los discursos hegemónicos y no hegemónicos que se han ido construyendo sobre Santa Cruz en los últimos años. Así, los cineastas, en especial Álvarez-Duran emplazan la cámara en un lugar de extrañamiento para tratar de indagar acerca de la historia, el peso político actual de Santa Cruz y acerca de ciertos caracteres que van identificando la ciudad oriental.
Entre las imágenes con las que se dialoga en *Saldos* aparece en un lugar central la (poca) conocida producción cinematográfica cruceña. Estas imágenes aparecen extrañas por el collage propuesto por los cineastas, pero también por ser tan diferentes discursiva, estética y narrativamente a la cinematografía boliviana, digámoslo así "tradicional". Este es sin duda el aporte de *Saldos,* el ofrecer una mirada extraña, dar cuenta de cierto desconocimiento, de ciertos elementos que aparecen invisibles para los habitantes occidentales del país. *Saldos,* como algún otro trabajo de Juan Álvarez-Durán busca hacer patente la dificultosa tarea que implica ver al otro. *Sebastian Morales Escoffier*

Jueves 22 | Hrs. 21:00 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre

Sol Piedra Agua

Diego Revollo

2016 / Bolivia / 90'
endaraernesto@gmail.com

Como suele ocurrir con las óperas primas, *Sol Piedra Agua* es una película que se erige como una declaración de principios de su realizador, Diego Revollo. La obra testimonia la forma en que el director concibe el mundo y el cine. Del mundo le interesan las manifestaciones de la naturaleza y del paisaje como metáforas de las relaciones humanas y, en particular, de los lazos que se tejen entre padres e hijos. La cinta asume la paternidad como un trance onírico y existencial, no exento de un ímpetu autodestructivo. Ese mundo tiene una localización concreta: la ciudad de La Paz y sus inquietantes paisajes aledaños, que el filme contempla y explora, de la mano de su protagonista, inspirado/guiado por la poesía de Guillermo Bedregal, y deslizando también una suerte de manifiesto generacional.
Del cine, *Sol Piedra Agua* reivindica su capacidad para capturar la intimidad cotidiana, a partir de una (com)pulsión vital por registrarlo todo; pero también su vocación por experimentar con las imágenes hasta dar con las formas que permitan cifrar estados del mundo irrepresentables. Así, el filme funciona como un artefacto que revela los encuentros y desencuentros a los que, al igual que las relaciones paterno-filiales, están sometidas las imágenes en movimiento que mutan y multiplican sus formatos. *Santiago Espinoza A.*

Sábado 17 | Hrs. 19:30 | Cinemateca Boliviana LP | Bs. 30
Viernes 23 | Hrs. 14:30 | Alcaldía Quemada de El Alto | Ingreso libre

Sección
Panorama Radical

88:88

Isiah Medina

2015 / Canadá / 65′
isiahmedina@hotmail.com

El primer largometraje del realizador experimental canadiense Isiah Medina es un diario digital explosivo con ideas sobre el tiempo, el amor, la filosofía, la pobreza y la poesía. Todas ellas entran en erupción en un montaje de capas densas, que es tan rigurosamente formal como emocionalmente crudo.

Jueves 15 | Hrs. 21:00 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre
Viernes 23 | Hrs. 17:00 | Centro Cultural de España LP | Ingreso libre

ElDorado XXI

Salomé Lamas
2016 / Portugal – Francia / 125′
salomelamas@hotmail.com

Eldorado XXI es un documental etnográfico misterioso e inquietante, grabado en el asentamiento humano más alto del mundo, La Rinconada y Cerro Lunar, a 5,100 msnm en los Andes peruanos. Ahí los pobladores son llevados por una ilusión a la autodestrucción, motivados por los mismos intereses y utilizando las mismas herramientas que las usadas en tiempos ancestrales.

Viernes 16 | Hrs. 19:00 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre
Jueves 22 | Hrs. 17:00 | Cinemateca Boliviana LP | Ingreso libre

El viento sabe que vuelvo a casa

José Luis Torres Leiva

2016 / Chile / 104′
torresleiva@gmail.com

Un cineasta llega a Chiloé –una de las islas más grandes de la costa chilena– y planea su próximo film. Entre audiciones y búsqueda de locaciones, se abre camino entre las historias que espía, mientras observa los vínculos y tensiones que flotan en el aire.

Domingo 18 | Hrs. 17:30 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre
Viernes 23 | Hrs. 17:00 | Cinemateca Boliviana LP | Ingreso libre

Field Niggas

Khalik Allah

2015 / EE.UU. / 60′
khalikallah@gmail.com

Filmada íntegramente por la noche, *Field Niggas* nos lleva a la esquina de la Calle 125 con la Avenida Lexington en Harlem introduciéndonos a través de sus rostros. No sólo evitando sino, más bien, repudiando la condescendencia, la cámara del director Khalik Allah es bienvenida en el barrio, destacando su subjetiva composición de dignos e hipnóticos retratos de los vecinos. El audio no sincronizado consiste en cotidianas conversaciones en esa esquina: sueños, lamentos, sentimientos y opiniones.

Lunes 19 | Hrs. 17:00 | Auditorio de Historia, UPEA EA | Ingreso libre
Martes 20 | Hrs. 19:30 | Cinemateca Boliviana LP | Bs. 20

Historia de dos que soñaron

Andrea Baussman y Nicolás Pereda

2016 / México, Canadá / 82′
contacto@interior13.com

La imagen inicial de *Historias de dos que soñaron*, es un plano estático sobre la cóncava fachada en grises de un gran edificio multifamiliar que, cual Torre de Babel, ocupa completa la pantalla mientras se escucha lejano, un melancólico canto cardenche mexicano y ocurre la metamorfosis de un niño que gradualmente, siente la transformación de su boca en pico y de su piel en plumas. Una pareja de padres, inmigrantes húngaro-romaníes viven la larga pero nunca evidente incertidumbre, de una cita en la Oficina de Inmigración para poder reunificar a su familia en Toronto. Andrea Bussmann y Nicolás Pereda confluyen sus dos miradas, singulares e inusuales, sobre cómo son habitados allí, esos edificios de interminables pasillos y apartamentos, y cómo la gente que reside en ellos, vive y cuenta la realización de esta película.

Viernes 16 | Hrs. 17:30 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre
Domingo 18 | Hrs. 21:00 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre

God bless the child

Robert Machoian y Rodrigo Ojeda-Beck

2015 / EEUU / 92′
rodrigo@433pictures.com / robert@433pictures.com

Una mirada sobre la vida de un quinteto de niños durante la tarde en la que su madre se marcha de la casa. Esa ausencia funciona como un vehículo para crear un mundo aparentemente inconsciente de fantasía y aventuras con el humor, la ternura y la alegría de la infancia.

Lunes 19 | Hrs. 19:00 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre

La balada del Oppenheimer Park

Juan Manuel Sepúlveda

Año: 2016
País: México
Metraje: 88′
contacto: fraguacine@yahoo.com

Una película sobre el proceso que siguen Harley Prosper, Janet Brown y Bear Raweater (nativos exiliados de reservaciones canadienses) mientras crean una película dentro del perímetro del parque donde se reúnen a beber todos los días. Utilizando su vida cotidiana y su larga historia de opresión, ellos transforman el diario rito de beber en una celebración desafiante.

Miércoles 21 | Hrs. 19:30 | Centro Cultural de España LP | Ingreso libre
Viernes 23 | Hrs. 17:00 | Auditorio de Historia, UPEA EA | Ingreso libre

Oncle Bernard, una contra-lección de economía

Richard Brouillette

2015 / Canadá / 79′
info@filmsdupasseur.com

Un documento de una conversación de más de una hora entre el economista Bernard Maris (conocido como “el tío Bernard”) y sus entrevistadores, hecha en el año 2000, sirve para conocer a fondo los pensamientos económicos del muy claro e inteligente Maris (un opositor brutal del neoliberalismo), quien fuera además una de las personas que murió asesinada en el atentado a la revista Charlie Hebddo, de la que era uno de sus accionistas.

Martes 20 | Hrs. 19:00 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre
Jueves 22 | Hrs 17:30 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre

Stand by for a tape back up

Ross Sutherland

2015 / Reino Unido / 65'
rossgsutherland@yahoo.com

Tras la muerte de su abuelo, el poeta Ross Sutherland toma fragmentos de películas antiguas y programas de televisión y los reconstruye, transformándolos en una meditación audiovisual sobre la memoria y la muerte.

Sábado 17 | Hrs. 17:30 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre
Viernes 23 | Hrs. 21:00 | Cinemateca Boliviana LP | Ingreso libre

Un secreto en la caja

Javier Izquierdo

2016 / Ecuador / 70'
sergiogarcia@quechuafilms.com

Un documental que explora la vida del escritor ecuatoriano Marcelo Chiriboga, figura mítica del boom latinoamericano, el fenómeno literario de la década de 1960. A través de entrevistas, visitas a distintas ciudades, material de archivo y el libro más importante del escritor, La Línea Imaginaria, se teje un rompecabezas que borra los límites entre realidad y ficción. La figura de Chiriboga termina siendo una excusa para explorar, desde el humor y la ironía, varios temas que se relacionan con nuestra identidad como país: nuestro pasado bélico, la indiferencia hacia la literatura local, los complejos y conflictos del ideario nacional, el exilio y la literatura.

Viernes 16 | Hrs. 17:00 | Centro Cultural de España LP | Ingreso libre

Sección
Radicalismos Peruanos

Programador: John Campos

Órgano

Iván D'onadío

2015 / Perú / 6'
Idonadio@gmail.com

Sábado 17 | Hrs. 21:00 | El Espejo Cineclub | Ingreso libre

Cómo algo de lo que estamos compuestos, algo que somos, quizás lo más íntimo de nosotros, nuestra carne, nuestros sonidos corporales, nuestra animalidad, nos puede suscitar aún perplejidad e inquietud…

Vacío/a

Carmen Rojas Gamarra

2015 / Perú / 12'
bus.quince@gmail.com

Sábado 17 | Hrs. 21:00 | El Espejo Cineclub | Ingreso libre

Vacío/a es una pieza experimental que habla sobre una ruptura sentimental contada a través de un catálogo de IKEA y que reflexiona sobre qué es lo que pasa con los objetos una vez comprados, a qué personas llegan y de qué historias empiezan a ser parte.

Yo Fungi

Jaime Pinto

2014 / Perú / 15'
emendezval69@gmail.com

Lunes 19 | Hrs. 14:30 | CRP Bartolina Sisa EA | Ingreso libre
Miércoles 21 | Hrs. 19:30 | Cinemateca Boliviana LP | Bs. 20

Un joven extraño, experimenta el delirio por unos hongos en su techo, hasta que empiezan a desaparecerse, en ese momento el joven no querrá perder a sus amigos y hará lo imposible.

Pedro Navaja

Bryan Rodríguez

2015 / Perú / 18'
rodriguezb3666@gmail.com

Martes 20 | Hrs. 14:30 | CRP Bartolina Sisa EA | Ingreso libre
Viernes 23 | Hrs. 19:30 | Cinemateca Boliviana LP | Bs. 20

Pedro Navaja salta de los murales de las paredes callejeras del Callao, donde cantantes salseros de Puerto Rico y del Caribe son apreciados. Como visitante, llega al hogar de una familia Chalaca donde la consecuencia es nada más que mundana; ahí la vida ya es una sorpresa.

A punto de despegar

Lorena Best y Robinson Díaz

2015 / Perú / 85'
lorenabesturday@gmail.com/
mayortom@gmail.com

Martes 20 | Hrs. 14:30 | CRP Bartolina Sisa EA | Ingreso libre
Viernes 23 | Hrs. 19:30 | Cinemateca Boliviana LP | Bs. 20

San Agustín tenía más de 100 años de historia. Rodeados de campos de cultivo, sus pobladores vivieron a espaldas de la ciudad. Sin embargo, siempre supieron que serían desalojados. Sucedió en 2013, por la ampliación del aeropuerto de Lima. Ante lo inexorable, sus pobladores resisten a través de su memoria y dignidad, mientras los aviones no paran de despegar.

Algo se debe romper

Enrique Méndez

2015 / Perú / 63'
emendezval69@gmail.com

Ernesto se queda dormido de borracho frente a sus amigos y una fotografía suya se viraliza tras ser compartida en las redes sociales. La avalancha en el ciberespacio emprende su curso y, por el camino, se podrían terminar rompiendo algunas cosas.

Lunes 19 | Hrs. 14:30 | CRP Bartolina Sisa EA | Ingreso libre
Miércoles 21 | Hrs. 19:30 | Cinemateca Boliviana LP | Bs. 20

Ciudad Ausente

Gustavo Meza

2015 / Perú / 84'
gustavomezavera@gmail.com

A través de varios momentos y lugares se retrata parte de Lima. En el lapso de siete meses sin un orden cronológico vemos a su gente, su religión, sus protestas, sus edificios. La película también es pretexto para conocer a tres personas distintas entre sí con diferentes visiones y obsesiones que no llegan a encajar del todo a la ciudad que pertenecen.

Sábado 17 | Hrs. 21:00 | El Espejo Cineclub | Ingreso libre

Foco Radical
José Luis Guerín
Invitado Radical

Reconstrucción de las sombras

El cine de José Luis Guerín

José Luis Guerín (Barcelona, 1960) es una de las figuras más estimulantes del panorama cinematográfico de las últimas décadas, uno de sus más radicales renovadores. La libertad con la que se aproxima al proceso creativo ha sido una de las grandes características de su obra. Emancipado de la dictadura de los géneros, Guerín se mueve con ligereza e inteligencia entre la ficción y la no ficción. Frente a sus obras, da la impresión que no le representa una diferencia importante trabajar en ambos registros. No porque ficcionalice la no ficción o porque transfigure en documental lo argumental –lo que no sería muy relevante como proyecto artístico. Intuyo que no se aproxima a lo que registra con reglas fijas, lo que no quiere decir que sea un proyecto caótico, que en el proceso de observación de su objeto de registro se develarán las reglas de trabajo. No está condicionado por tendencias o modas. A pesar de que su obra sea heterogénea, sus películas siempre tiene algo en común, algo reconocible: la búsqueda de un cine puro, que hace parte de una tradición, pero que no está esclavizado por una industria.

No son pocos los que han visto la huella de Víctor Erice en sus películas, muchos creían que jamás superaría su influencia, otros han visto trazos indelebles de los hermanos Lumière, Yazujiro Ozu, Jean Renoir, Ingmar Bergman, Robert Bresson, Jonas Mekas, entre tantos otros. Todo eso está ahí. Curiosamente, el gesto renovador e interpelante del cine Guerín, en gran medida radica en que vuelve a sus orígenes, recupera muchas de las buenas formas del cine primigenio, del *cinema verité,* del arte antes del género rígido e imposible, de lo esencial. Ese gesto que se manifiesta en cintas como *Innisfree* (1991), *Tren de sombras* (1997) y *La academia de las musas* (2015), es a la vez diálogo con su tradición y con las generaciones venideras. Guerín es un cineasta del ahora, si entendemos que en ese instante se concentra al pasado y al futuro.

John Ford, el espectro que ronda *Innisfree*, decía que en sus películas aplicaba una "técnica invisible", buscaba que el espectador olvide que estaba viendo una película, para que se sumerja en la obra. Como cineasta, Guerín es uno de los maestros de la invisibilidad, eso se hace manifiesto en *En construcción* (2001) o en *Guest* (2010).

Esta condición de transparencia, contribuye a que, en filmes como *En la ciudad de Sylvia* (2007) o en *Recuerdos de una mañana* (2011), la construcción de los personajes resulte fascinante: no sabemos casi nada de ellos hasta que el filme está muy avanzado. El espectador rellena los vacíos con su subjetividad, con su propio imaginario, con su propia historia. Lo que hace que su cine sea mucho más demandante y retador que el que estamos habituados a ver. Como con la realidad, cuando conocemos algo o a alguien se nos manifiesta meramente lo aparente; lo demás, nuestra comprensión de las cosas o de la gente, es un construcción a partir de nuestros prejuicios y de nuestra singularidad. En ese camino, Guerín es un director que desarrolla una relación empática con sus personajes, los protege y, muy probablemente, registrados por su lente, parecen ser más bellos, más conmovedores y relevantes de lo que realmente son. Son seres incompletos, que se completan con la visión del espectador.

Sus héroes y heroínas con frecuencia se desplazan en busca de algo que los ordene, que les permita vivir, ya sea el rostro de una mujer como en *En la ciudad de Sylvia*, o de un lugar para poder existir, como para la joven y maltratada pareja de *En construcción*. A no olvidarlo, para Guerín la vida del hombre es un viaje y tiene un destino. Lo cautivante es que ambos son un auténtico misterio.

Algo que es fundamental en este cine es el paisaje, como metáfora de la sociedad, o como metáfora de la interioridad de los personajes. Todo lo que vemos parece integrado a una reflexión, a un discurso, a un complejo juego de recuerdos y de proyecciones. Algo me resulta tremendamente llamativo: las cintas de José Luis Guerín siempre son un paisaje de la melancolía. Son como la memoria: fragmentarias, sensoriales, definitorias para lo que somos y para lo que podríamos ser. Justamente por eso son poderosamente conmovedoras.

Andrés Laguna Tapia

En construcción

José Luis Guerín

2001 / España / 125'
losfilmsdeorfeo@gmail.com

En un emblemático barrio popular de Barcelona, amenazado por un plan de reforma, se emprende la construcción de un bloque de viviendas. Queríamos conocer la intimidad de una construcción, así que nos metimos ahí, cuando ese espacio era todavía un solar donde los chavales jugaban a fútbol. Sobre este terreno buscamos la forma de convivir, conocer y rodar -así, por este orden- que nos permitiera abordar tanto el anecdotario de la propia obra como el que ésta generaba a su alrededor; en esa cotidianidad quebrada por el estruendo de los derribos, entre sus vecinos, en el barrio (de hecho la imagen del barrio se concretó en la del puñado de rostros que a nuestros ojos lo representaban). En este proceso, pronto advertimos que la mutación del paisaje urbano implicaba también una mutación en el paisaje humano, y que en este movimiento se podrían reconocer ciertos ecos del mundo. Sobre estos cimientos construimos una película.

Jueves 15 | Hrs. 17:00 | Centro Cultural de España LP | Ingreso libre
Martes 20 | Hrs. 17:30 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre

Tren de sombras

José Luis Guerín

España / 1997 / 88'
losfilmsdeorfeo@gmail.com

En la madrugada del 8 de noviembre de 1930, el abogado parisino Fleury salía en busca de la luz adecuada para completar una filmación paisajística en torno al lago Le Thuit. Ese mismo día, el abogado fallece en extrañas circunstancias

Jueves 15 | Hrs. 17:00 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre
Viernes 16 | Hrs. 19:00 | Centro Cultural de España LP | Ingreso libre
Viernes 16 | Hrs. 14:30 | CRP Bartolina Sisa | Ingreso libre | Inauguración en El Alto | con presencia del director
Sábado 17 | Hrs. 17:00 | Cinemateca Boliviana LP | Bs. 20

Guest

José Luis Guerín

2010 / España / 124'
losfilmsdeorfeo@gmail.com

El cineasta José Luis Guerin muestra las experiencias vividas durante un año como invitado de diversos festivales de cine, en los que presentó sus trabajos. Sus andanzas por ciudades desconocidas le permiteron retratar personajes y momentos fugaces que dejaron en su cámara una huella similar a la de los dibujos improvisados con un par de trazos. El resultado es un retrato de las gentes que conoció, al apartarse de las rutas habituales de las principales ciudades del mundo.

Jueves 15 | Hrs. 15:30 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre
Jueves 22 | Hrs. 17:00 | Centro Cultural de España LP | Ingreso libre

La Academia de las Musas

José Luis Guerín

2015 / España / 92'
losfilmsdeorfeo@gmail.com

Cuando regresa de dar una de sus clases, un profesor de filología es interrogado por su mujer, que desconfía del enfoque pedagógico que, a través de una "academia de las Musas" inspirada en referencias clásicas, pretende regenerar el mundo a través de la poesía. Este controvertido proyecto desata una serie de situaciones dominadas por el lenguaje y el deseo.

Miércoles 14 | Hrs. 20:00 | Cinemateca Boliviana LP | Ingreso libre
Lunes 19 | Hrs. 19:30 | Centro Cultural de España LP | Ingreso libre

TRANSCINEMA

FESTIVAL INTERNACIONAL DE NO-FICCIÓN

DEL 2 AL 9
DE DICIEMBRE

Lima, Perú

Foco Radical

Perut + Osnovikoff

Invitados Radicales

Un Hombre Aparte

Bettina Perut e Iván Osnovikoff

2002 / Chile / 57′
info@perutosnovikoff.com

Un Hombre Aparte es Ricardo Liaño, un emigrado español radicado en Chile, quien a lo largo de su vida fue promotor de boxeo, productor de espectáculos, periodista de política internacional e inventor de un sinnúmero de negocios turbios. Antiguo vividor y fabulador, y ahora octogenario y pobre, Liaño circula con la obsesión de que sigue siendo un triunfador y que por tercera vez en su vida logrará ser millonario en "dólares", mediante el lanzamiento de la Primera Campaña Mundial Infantil Juvenil Antidrogas.

Lunes 19 | Hrs. 21:00 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre
Miércoles 21 | Hrs. 14:30 | CRP Bartolina Sisa | Ingreso libre

La Muerte de Pinochet

Bettina Perut e Iván Osnovikoff

2011 / Chile / 67′
info@perutosnovikoff.com

El 10 de diciembre de 2006, el general Pinochet muere sorpresivamente en el Hospital Militar de Santiago. Su fallecimiento hace resurgir por 24 horas las divisiones políticas que marcaron con muerte y violencia la historia reciente del país. Mediante material original y los testimonios de cuatro personajes que vivieron a fondo esta jornada de profundos contrastes y matices surrealistas, el film relata el cierre de un capítulo clave en la historia de Chile.

Viernes 16 | Hrs. 21:00 | Feria Internacional del Libro (Auditorio Illimani) | Entrada a la Feria: Bs. 15
Domingo 18 | Hrs. 19:30 | Cinemateca Boliviana LP | Bs. 20
Viernes 23 | Hrs. 19:00 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre

El Astuto Mono Pinochet contra La Moneda de los cerdos

Bettina Perut e Iván Osnovikoff

2004 / Chile / 72′
info@perutosnovikoff.com

El Astuto Mono Pinochet es un largometraje que aborda la historia del Golpe de Estado del 11 de septiembre de 1973 en Chile, desde la perspectiva de aquellos chilenos y chilenas que nacieron con posterioridad a este hecho histórico. Es una narración fragmentada en la que se alternan una decena de puestas en escena creadas y protagonizadas por niños y jóvenes chilenos de todas las edades (entre 5 y 25 años), y de orígenes socioculturales y políticos diversos. La película transforma esta vorágine creativa en un flujo narrativo múltiple y progresivamente violento. La trama sigue el hilo de los hechos, pero de acuerdo a cómo circulan en el imaginario de las nuevas generaciones. El resultado es un mosaico cinematográfico que habla tanto del pasado como del Chile de hoy.

Martes 20 | Hrs. 19:30 | Centro Cultural de España LP | Ingreso libre

Surire

Bettina Perut e Iván Osnovikoff

2015 / Chile, Alemania / 80′
info@perutosnovikoff.com

El Salar de Surire está ubicado en el altiplano chileno a 4.300 metros sobre el nivel del mar, en la frontera con Bolivia. En sus alrededores vive un puñado de ancianos, los últimos sobrevivientes de la cultura aymara en el área. Como telón de fondo, la maquinaria de una faena minera deambula por el paisaje, entremezclada con flamencos, vicuñas y llamas. *Surire* es una película que desde la observación y el lenguaje visual, retrata este espacio único en el que conviven la belleza natural, el absurdo humano, y el ocaso cultural.

Jueves 22 | Hrs. 19:30 | Cinemateca Boliviana LP | Bs. 20

Noticias

Bettina Perut e Iván Osnovikoff

2009 / Chile / 80′
info@perutosnovikoff.com

Noticias es un desafío para el espectador. En parte porque expresa un punto de vista radical que genera una sensación de mundo totalmente extraña a los discursos dominantes sobre la realidad. En parte también porque sus imágenes, muchas de ellas extremas, expresan un sentido del tiempo, de la composición y del color que se sitúan en las antípodas de lo que consumimos día a día en el cine y la televisión. Pero sobre todo porque debido a lo inesperado de las formas y relaciones de los objetos que aborda (monos de zoológico, salas de espera de hospitales públicos, un reportero de provincia, sitios del suceso de crímenes y suicidios, turistas en un salar desértico, éxtasis religioso de penitentes), es el espectador el que debe construir su propia película a través de lo que ve y escucha. Noticias es una experiencia cinematográfica en todo el sentido de la palabra.

Miércoles 21 | Hrs. 17:30 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre

Foco Radical
RAYMUNDO GLEYZER:
Un cine que lucha

Programadora: María Domínguez

Recordando a Raymundo

El cineasta

Raymundo Gleyzer nació en Buenos Aires, Argentina, el 25 de septiembre de 1941, en el seno de una familia de actores, judía y progresista. Desde muy joven se dedicó a la fotografía. Su formación cinematográfica comenzó asistiendo insaciablemente a la salas de cine con su compañera Juana Sapire, en especial al Cineclub Núcleo. Ahí conoció a Humberto Ríos, cineasta boliviano que fue su maestro y amigo, quien lo acompañó en varias aventuras cinematográficas.

Después de haber estudiado Economía en Buenos Aires y buscando profundizar sus conocimientos cinematográficos ingresó a la Escuela Superior Cinematográfica de la Universidad de La Plata en 1962. Un año después, realizó su primer cortometraje documental, *La tierra quema* (1963), para el que se adentró en el nordeste brasilero bajo duras condiciones; terminó el montaje en Buenos Aires. Este primer documental define el tipo de cinematografía que Gleyzer desarrolla: un cine militante, comprometido con la lucha latinoamericana de su tiempo.

A partir de 1970, el creciente conflicto social y político entre los movimientos guerrilleros y los gobiernos dictatoriales, creó un clima de persecución y represión creciente en Argentina. Juana y Raymundo se aliaron al P.R.T. (Partido Revolucionario de los Trabajadores) y empezaron a realizar sus películas desde la clandestinidad. En 1973, junto a otros compañeros, crearon el grupo "Cine de la Base":

> "Cine de la Base nace como un grupo cuya función era distribuir los materiales que se producían… Él [Raymundo] no tenía ningún interés en que las películas se dieran en una sala: tenían que ir a la base y la base no iba al cine. Al cine iba la clase media. Peor si a la película la ponían en una sala de arte. Él quería que las películas se vieran en las villas, en los sindicatos, que la vieran los sectores populares. Desde ese punto, entonces, se concibe Cine de la Base" (Testimonio de Nerio Barberis. En: Fernando Martín Peña y Carlos Vallina, 2006, *El cine quema).*

El 27 de mayo de 1976, bajo la dictadura cívico militar, autodenominada "Proceso de Reorganización Nacional", Raymundo fue secuestrado por paramilitares y nunca más se lo volvió a ver. Con su desaparición trataron de acallar a uno de los realizadores de documentales más inquietos y comprometidos de Latinoamérica, pero sus películas no mueren y se muestran en varias partes del mundo. El 2015 el Instituto Nacional de Cine y Artes Audiovisuales (INCAA) recuperó la obra completa de Raymundo Gleyzer, con la publicación de *Hasta la memoria siempre Raymundo Gleyzer.*

Gleyzer en Bolivia

Este año y por primera vez puede verse la obra de este cineasta en el Festival de Cine Radical de Bolivia. La obra de Gleyzer es una vasta producción rescatada de diferentes fuentes, amigos y familiares que guardaron sus películas durante mucho tiempo.

Pido al público que aprecien estas películas desde el presente, desde las injusticias que continúan y que no se muestran –o que no se quieren mostrar. El cine no es ajeno a los procesos políticos y sociales y puede ser un arma de lucha.

En un festival de cine boliviano que se llama a sí mismo radical, es necesario enfrentarnos al cine de forma radical, pensar en el papel de las películas bolivianas en su propio contexto, buscando hacer un cine comprometido con la gente más que con los festivales y premios internacionales; conociendo y debatiendo el quehacer cinematográfico de los bolivianos, conociendo y recordando a otros cineastas semejantes o diferentes a los nuestros, conociendo y recordando a Raymundo Gleyzer.

María Domínguez
Kinetoscopio Monstruo

Inauguración con la presencia de Jorge Sanjinés

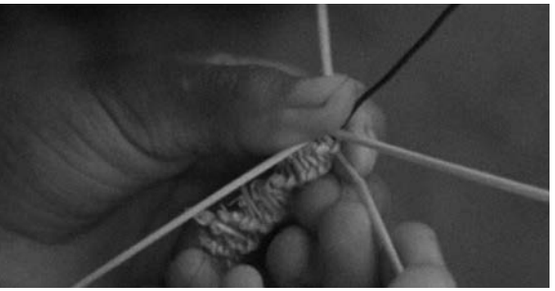
México, la revolución congelada

Raymundo Gleyzer

1970 / México / 66′
juanasapire@yahoo.com

"[…] Es justamente el análisis de una revolución sin ideología, ni vanguardia que la sustente y la garantice. [La Revolución Mexicana] es la primera gran experiencia dolorosa de las luchas latinoamericanas de este siglo. Podemos decir que no se les podía pedir a Zapata o a Villa que estuvieran al día con las lecturas sobre marxismo, etc., pero ello nos sirve para ejemplificar que si las grandes masas no tienen como objetivo la transformación de la sociedad, fracasan en la toma del poder, y que la burguesía, que sí tiene ideología, espera su turno. […]" (Carta de Raymundo Gleyzer a Carlos Hoyos, Buenos Aires, 15 de septiembre de 1971. Extraído de *El cine quema. Raymundo Gleyzer,* Fernando Martín Peña y Carlos Vallina, 2006).

Lunes 19 | Hrs. 19:00 | Sala Ukamau LP | Ingreso libre



Quilino

Raymundo Gleyzer

1966 / Argentina / 16′
juanasapire@yahoo.com

Vida y producción de los artesanos del pueblo de Quilino, que dependen de la venta de sus artesanías a los pasajeros del tren internacional, que no siempre pasa. Este documental fue realizado con Jorge Preloran, principal cineasta etnográfico de Argentina.

Martes 20 | Hrs. 19:00 | Sala Ukamau LP | Ingreso libre

Swift

Raymundo Gleyzer, con la colaboración de Alvaro Melián y militantes del P. R. T. y el Ejército Revolucionario del Pueblo.

1971 / Argentina / 12′
juanasapire@yahoo.com

Comunicado N°5 y 7 del E.R.P (Ejército Revolucionario del Pueblo), sobre el secuestro y juicio revolucionario al cónsul británico, y gerente del frigorífico Swift en Rosario - Argentina, a cambio de mejores condiciones laborales para los obreros del frigorífico. Este documental fue producido y difundido de forma clandestina.

Martes 20 | Hrs. 19:00 | Sala Ukamau LP | Ingreso libre

La tierra quema

Raymundo Gleyzer

1964 / Brasil / 12′
juanasapire@yahoo.com

La tierra, la sequía, la cotidianidad de una familia de campesinos del norte de Brasil obligada a migrar; una crítica a las promesas incumplidas de los políticos, a la opresión del poder sobre las personas.

Martes 20 | Hrs. 19:00 | Sala Ukamau LP | Ingreso libre

Ocurrido en Hualfín

Raymundo Gleyzer y Jorge Preloran

1966 / Argentina / 42′
juanasapire@yahoo.com

"[…] es una trilogía en 16 mm, blanco y negro y color, […] filmada en el norte de la Argentina, cerca de la frontera con Bolivia. Es la historia de tres generaciones afectadas por el paso del peronismo (corriente política surgida en torno a la figura de Juan Domingo Perón)". (Carta de Raymundo Gleyzer a Guy Jossemet, 21 de septiembre de 1971. Extraído de *El cine quema. Raymundo Gleyzer,* Fernando Martín Peña y Carlos Vallina, 2006). Documental realizado con Jorge Preloran, principal exponente del cine etnográfico argentino.

Miércoles 21 | Hrs. 19:00 | Sala Ukamau LP | Ingreso libre

Me matan si no trabajo y si trabajo me matan

Raymundo Gleyzer

1974 / Argentina / 16′
juanasapire@yahoo.com

Los obreros metalúrgicos de la fábrica INSUD, mueren y enferman de saturnismo a causa de la contaminación por plomo. Ellos nos cuentan sus problemas en el trabajo y su lucha por seguir vivos. Es también, un homenaje al diputado Rodolfo Ortega Peña, asesinado por las fuerzas militares durante el montaje de esta película. Incluye animaciones de George Demeny, pionero del cine, del estudio del movimiento a través de la cronofotografía.

Miércoles 21 | Hrs. 19:00 | Sala Ukamau LP | Ingreso libre

BANADE

Raymundo Gleyzer, con la colaboración de militantes del P. R. T y el Ejército Revolucionario del Pueblo.

1972 / Argentina / 7′
juanasapire@yahoo.com

Comunicado N°2 del E.R.P. (Ejército Revolucionario del Pueblo), sobre la toma del Banco Nacional de Desarrollo para la expropiación de 450 millones de pesos y todas las armas de la guardia de seguridad. "Este comunicado cinematográfico está basado en el testimonio clandestino de dos serenos de dicho banco, que identificados con la lucha del E.R.P., dejan pasar a los combatientes para luego pasar a la clandestinidad." *(Hasta la memoria siempre. Raymundo Gleyzer,* INCAA).

Miércoles 21 | Hrs. 19:00 | Sala Ukamau LP | Ingreso libre

Ceramiqueros de Traslasierra

Raymundo Gleyzer

1966 / Argentina / 20′
juanasapire@yahoo.com

Alfareros de Mina Clavero (Cordoba – Argentina), nos cuentan sus vivencias y dificultades para mantenerse con el oficio, ¿hasta qué punto esta película los puede ayudar?

Jueves 22 | Hrs. 19:00 | Sala Ukamau LP | Ingreso libre

Ni olvido ni perdón

Raymundo Gleyzer, con la colaboración de Alvaro Melián y militantes del P. R. T. y el Ejército Revolucionario del Pueblo.

1973 / Argentina / 30′
juanasapire@yahoo.com

El 25 de Agosto de 1972, 25 presos políticos del penal de Rawson se amotinan y toman el aeropuerto de Trelew (en la provincia argentina de Chubut) exigiendo que se detenga la represión y tortura a los presos políticos. Raymundo Gleyzer y Alvaro Melián logran entrevistarlos antes de que sean asesinados en lo que se conoce como la "masacre de Trelew", ocurrida inmediatamente después de las entrevistas.

Jueves 22 | Hrs. 19:00 | Sala Ukamau LP | Ingreso libre

Testimonio de Juana Sapire en el juicio por secuestro y desaparición

Raymundo Gleyzer

2010 / Argentina 40′
juanasapire@yahoo.com

El 27 de mayo de 1976, durante el gobierno militar de Jorge Rafael Videla, desaparece Raymundo Glayzer y nunca más se lo vuelve a ver. Su esposa y compañera de trabajo Juana Sapire, relata las circunstancias en que desapareció Raymundo.

Jueves 22 | Hrs. 19:00 | Sala Ukamau LP | Ingreso libre

Los Traidores

Raymundo Gleyzer

1973 / Argentina / 105′
juanasapire@yahoo.com

Roberto Barrera, un combativo sindicalista militante del peronismo (corriente política surgida en torno a la figura de Juan Domingo Perón), se va corrompiendo en su ascenso al poder, realizando un auto secuestro, en busca de ganar las próximas elecciones. Esta fue la única película de ficción que realizo Raymundo Gleyzer, también en la clandestinidad, junto a sus amigos de "cine de la base".

Viernes 23 | Hrs. 19:00 | Sala Ukamau LP | Ingreso libre

Fotograma de la película *Entre vallas*

Foco Radical

Los ojos de Oriente Medio

Programador: Diego Mondaca

Los Ojos de Oriente Medio

En el Foco Radical 2016, titulado *Los Ojos de Oriente Medio*, ofrecemos a nuestro público la posibilidad de acercarse y ser parte de feroces debates y cruce de ideas alrededor de una de las mayores crisis humanitarias de nuestro tiempo: los refugiados – los desplazados. Un problema del cual, en realidad, no estamos tan lejos.

Presentamos cinco películas y a sus directores, hasta ahora casi completamente desconocidos en Bolivia, y de los cuales quizás el más conocido dentro de esta serie sea Avi Mograbi, cineasta-activista israelí que inaugurará nuestro foco con su película *Entre vallas* (*Bein gderot,* Israel, Francia, 2016). El foco se completa con *Silvered Water, Autorretrato de Siria (Syria Self-Portrait. Silvered Water,* Siria, Francia, 2014) de Ossamma Mohammed y Wian Simav; *StripLife* (Palestina, Italia, 2014) del Colectivo Teleimagine; *La casa muda* (*The Mute's House,* Israel, Palestina, 2015) de Tamar Kay, y una selección especial de cortometrajes del *Colectivo Abounaddara* (Siria). Junto a estos cinco directores/colectivos recorreremos el cotidiano de Homs, Gaza, Néguev y Hebrón.

Agradecemos de manera especial a Orwa Nyrabia, Javier Martin, Serge Lalou y Sebastián Morales por dirigirnos hacia estas películas tan valiosas de ver y compartir. A Les Films d'Ici, Doc&Film, Sam Spiegel Film Television School, Colectivo Teleimagine y al Colectivo Abounaddara, por su apoyo a nuestro tercer Festival de Cine Radical y a este Foco Radical 2016.

Diego Mondaca

Entre vallas
(Título original: Bein gderot)
Avi Mograbi

2016 / Israel / 85'
h.horner@docandfilm.com

"Creo que hemos tenido mala suerte", dice uno de los refugiados Eritreos y Sudaneses que protagoniza este documental, "hemos tenido mala suerte porque escapando de la guerra, la tortura y la muerte hemos caído aquí en este campo de detención." En busca de dar algo de esperanza en las mañanas en que no queda ninguna, Avi Mograbi, director del documental Between the Fences, y su compañero activista Chen Alon, organizan un taller de teatro al interior de Holot. Holot es un centro semi penitenciario ubicado en el desierto de Negev, en el cual estos solicitantes de asilo africanos, a los que se les niega el estatuto de refugiados, han sido confinados, al ser considerados como invasores peligrosos por el Estado de Israel. Vehiculizando las ideas del teatro del oprimido Chen Alon y Avi Mograbi logran que los refugiados expresen las palabras y los sentimientos que las autoridades se niegan a escuchar. Historias de migración forzada por la violencia de la guerra y la dictadura, historias de familias separadas por el conflicto, historias de discriminación e injusticia cuyos propios protagonistas actúan frente a nuestros ojos. Atrapados entre rejas virtuales y concretas los protagonistas de este film toman conciencia de ellos mismos a medida que representan su propia historia, así como la de sus cancerberos. *Diego Luque.*

Jueves 15 | Hrs. 19:00 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre
Miércoles 21 | Hrs. 21:30 | Cinemateca Boliviana LP | Ingreso libre

Silvered Water, Autorretrato de Siria

Título: Syria Self-Portrait. Silvered Water

Ossamma Mohammed y Wian Simav

2014 / Siria, Francia / 92′
h.horner@docandfilm.com

Lo cinematográfico acá no se trata de filmar solamente, sino también de tejer. De tejer los pedazos de imágenes que 1001 sirios han arrancado de la realidad desde que comenzó el conflicto. 1001 y sirios y yo dice Ossama Mohammed, codirector del film, porque el film comenzó con él corriendo detrás de un hombre que se llevó su cámara. Cuando la recuperó, la cámara estaba bañada de sangre. Antes de morir, el hombre le dijo: ¿Por qué no filmas? Entonces el cine se transformó en mártir, y el mártir en cine. El cine se hizo verbo para tratar de narrar lo indecible. Ese horror que contempla escondida Simav, una joven profesora kurda, la otra realizadora de este film. Chateando desde su natal Homs, ciudad sitiada por el ejército sirio, contacta a Ossama Mohammed, quien se ha exiliado en París. ¿Crees que las palabras aún tienen sentido, le pregunta Simav?"Escribe, escribe" le responde a Ossama Mohammed. Simav quiere decir Agua Plateada. Y "Escribe" quiere decir filma. Y entre todas esas imágenes que Simav y otros sirios -algunos valientes, otros cobardes, asesinos los unos, victimas casi todos- se tejera un autorretrato coral de las consecuencias desoladoras de la guerra. Autorretrato que será como esas flores rojas que veremos a un niño depositar en la tumba de su padre. Flores para un mártir que está en el cielo, nos dice. *Diego Luque.*

Viernes 16 | Hrs. 21:00 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre
Jueves 22 | Hrs. 17:00 | Auditorio de Historia, UPEA EA | Ingreso libre

StripLife

Colectivo Teleimagine (Nicola Grignani, Alberto Mussolini, Luca Scaffidi, Valeria Testagrossa, Andrea Zambelli.)

2013 / Italia, Palestina / 65′
nicolagrignani@gmail.com

Franja de Gaza: Un evento inexplicable ha ocurrido durante la noche: decenas de mantas gigantes varadas en la playa de Gaza. Los pescadores llegan de toda la Franja de conseguir un poco de carne fresca. Mientras tanto, la ciudad se está despertando. Antar incita a su hermano a levantarse, hoy es el gran día, por la tarde irá a grabar su primer disco. Noor pone su maquillaje, ella deberá aparecer delante de las cámaras de televisión. Jabber ya está en el campo. Los disparos de los fusiles le recuerdan que él vive en la zona de separación entre Gaza e Israel. Una manifestación que está pasando por las calles. Moemen está ahí, haciendo su trabajo como fotógrafo. En el puerto un barco regresa agujereado por disparos. El canto del muecín invade el espacio, multiplicado por los minaretes. Como en un sueño, los chicos del Parkour Team hacen piruetas en un cementerio. La vida en la franja termina solo por la noche. La película es un mural coral sobre Gaza. En el arco narrativo de un día las historias de los personajes se mezclan con la descripción del contexto. Los hombres y las mujeres que se resisten, capaces de ternura y sonrisas, son determinados a no sucumbir a las condiciones de vida que parecen imposibles.

Sábado 17 | Hrs. 21:30 | Cinemateca Boliviana LP | Ingreso libre
Martes 20 | Hrs. 21:00 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre

La casa muda

(Título: The Mute's House)

Tamar Kay

2015 / Israel, Palestina / 31'
arielgrichter@gmail.com

Tan solo 30 minutos bastan en este documental para realizar un extraño tour hacia el otro lado. En la ciudad de Hebrón la comunidad Palestina ha sido dividida por los Israelitas. En el centro de la vieja ciudad, escuchamos al guía turístico, decir que existe una casa que ha sido testigo de todas las violencias y de todos los fuegos. Este inmueble hoy casi desierto alberga dos particulares inquilinos, que viven entre las ruinas junto a sus gallinas, sus conejos y sus cabras. A ella se le conoce como la muda aun cuando es sorda. Sahar, y su hijo Youssef, de 8 años, son los únicos habitantes de este lugar, en el que viven aislados. Tienen prohibidas las visitas, y solo ellos pueden atravesar la barrera custodiada por los soldados que divide la parte israelí de la ciudad de la palestina. La cámara quedará como testigo de las sonrisas y juegos de un niño en un mundo quebrado por la guerra.
Diego Luque.

Domingo 18 | Hrs. 19:00 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre

Cortometrajes

del Colectivo Abounaddara

2011 – 2016 / Siria / 50'
contact@abounaddara.com

La muestra comprende una selección especial de cortometrajes del Colectivo Abounaddara desde sus inicios en 2011 hasta la fecha. Un retrato de Siria y el día a día de sus habitantes. La imagen de Siria que este colectivo lucha por conservar.

Domingo 18 | Hrs. 19:00 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre

31° FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE MAR DEL PLATA

18/27 NOV

#31MDQFEST

www.mardelplatafilmfest.com

Ministerio de Cultura
Presidencia de la Nación

INCAA

FIAPF

Foco Radical

Impresiones de viaje

Programador: Miguel Hilari

Recorrer una distancia

El movimiento. Entre las primeras imágenes que se filman en la historia del cine están las vistas de actualidades, reportes de viajes a lugares lejanos. Hoy por hoy, en series como "World's most dangerous roads", se muestra el espectáculo de paisajes exóticos para el sofá europeo. Lo ajeno es domesticado. Un viaje es siempre también una conquista. Pero un viaje también puede ser una transformación. En este programa presentamos relatos de viajes que dan cuenta de un tránsito. Viajes físicos y viajes interiores. Huellas en diferentes superficies. Meditaciones sobre la velocidad y laboratorios de sueños. Registros del recorrer una distancia.

Miguel Hilari

Dromosphäre

Thorsten Fleisch

2010 / Alemania / 15′
snuff@fleischfilm.com

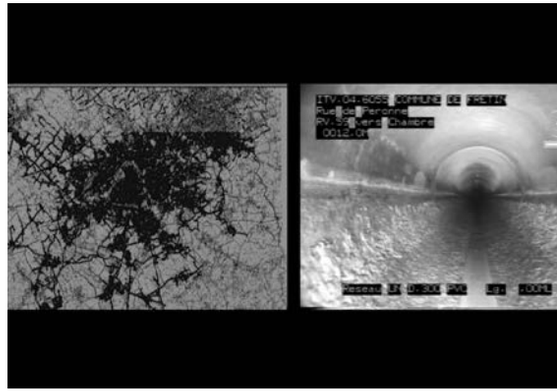
Una meditación sobre la velocidad. El fenómeno efímero se convierte palpable cuando una escultura de la velocidad comienza una carrera por avenidas tempo-espaciales.

Viernes 16 | Hrs. 15:30 | El Espejo Cineclub | Ingreso libre
Miércoles 21 | Hrs. 17:00 | Centro Cultural de España LP | Ingreso libre

Counter Music

Harun Farocki

2004 / Francia, Alemania / 25′
matthias.rajmann@farocki-film.de



¿Cómo hacer la sinfonía de una ciudad hoy? Harun Farocki parte de las imágenes operativas, o imágenes de control, que regulan el día a día en Lille, Francia. Imágenes de termo-cámaras, modelos digitales de la ciudad, representaciones de la regulación del tráfico vehicular. La ciudad hoy es tan racionalizada y regulada como un proceso de producción.

Viernes 16 | Hrs. 15:30 | El Espejo Cineclub | Ingreso libre
Miércoles 21 | Hrs. 17:00 | Centro Cultural de España LP | Ingreso libre

La impresión de una guerra

Camilo Restrepo

2015 / Colombia / 25′
restrepo.camilo@orange.fr

Colombia se confronta desde hace más de 70 años a un conflicto armado interno, cuyos contornos han perdido con el tiempo nitidez. Progresivamente se ha instalado un clima de violencia generalizada a la escala de la sociedad. La violencia y la barbarie han impregnado todos los aspectos de la vida cotidiana, dejando en las calles sus marcas tenues. Es quizá por una multitud de esas marcas que el relato de esta guerra difusa se encarnaría por fin. “La impresión de una guerra” muestra algunas de estas marcas, voluntarias o accidentales, ostensibles, fugaces o disimuladas. A menudo signos de lucha contra el olvido, la indiferencia y la impunidad.

Viernes 16 | Hrs. 15:30 | El Espejo Cineclub | Ingreso libre
Miércoles 21 | Hrs. 17:00 | Centro Cultural de España LP | Ingreso libre

El otro día

Ignacio Agüero

2012 / Chile / 120′
ignacioaguero.p@gmail.com

La casa del realizador, en Santiago de Chile, tiene una puerta que da a la vereda. La puerta separa el espacio interior del espacio exterior. El espacio interior contiene la historia personal del realizador, su mundo de objetos, imaginario y relaciones sociales. El espacio exterior contiene la ciudad de Santiago, que es la multiplicación de millones de espacios interiores. La película cuenta la historia de la relación entre el interior de una casa (la del realizador) y la ciudad, durante un año. Las historias del mundo interior de la casa se interrumpen cuando desconocidos tocan el timbre y, al hacerlo, entran en la película.

Sábado 17 | Hrs. 19:00 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre
Viernes 23 | Hrs. 19:30 | Centro Cultural de España LP | Ingreso libre

Martín de las Crujías

Eduardo López

1991 / Bolivia / 25′
bandabrava@gmail.com

Martín Llanque ha perdido todo en su comunidad, migra a la ciudad sabiendo que el destino le depara la muerte. Termina siendo acusado de un crimen que nunca cometió. Los derechos humanos, la marginalidad elegida, el alcohol, la cárcel y el racismo marcan esta historia que, pese a la ruptura radical de Martín, vuelve una y otra vez a la memoria a la comunidad. Su sobrino, al que nunca encuentra y al que nunca busca, abre y cierra esta saga con tintes trágicos.

Domingo 18 | Hrs. 17:00 | Cinemateca Boliviana LP | Bs. 20
Viernes 23 | Hrs. 17:30 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre

Cabeza de Ratón

Ivo Aichenbaum

2013 / Argentina / 60′
ivoaichen@gmail.com

En septiembre del 2011, luego de haber terminado sus estudios en cine y una relación amorosa en Buenos Aires, Ivo Aichenbaum decide volver a Río Gallegos, el pueblo donde creció, con la perspectiva de conseguir trabajo. El día previo al viaje recibe la noticia del suicidio de un amigo. *Cabeza de ratón* es el diario que narra ese fallido viaje de regreso. Con una mirada que se reconoce tan extranjera como local, este diario transita los imaginarios de la muerte y el Apocalipsis, las formas de la política partidaria y la historia afectiva del poblamiento. Así este documental se vuelve un ensayo en primera persona sobre qué significa vivir en la Patagonia. Las respuestas que Ivo formula a esta pregunta conforman un triple réquiem; para Pablo, el baterista de su banda de Black Metal, para Néstor Kirchner, el primer mito político de la Patagonia, y para esta ciudad en sí mismo.

Domingo 18 | Hrs. 17:00 | Cinemateca Boliviana LP | Bs. 20
Viernes 23 | Hrs. 17:30 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre

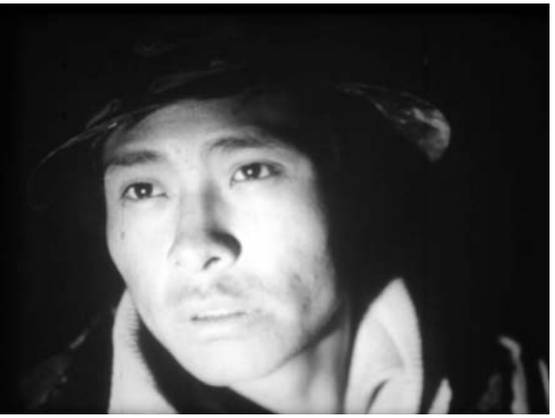
Stinking Heaven

Nathan Silver

2014 / EEUU / 70′
nathan@konecfilms.com

Una comedia negra que relata la disolución de una comunidad de rehabilitación en el New Jersey de los 90.

Domingo 18 | Hrs. 21:30 | Cinemateca Boliviana LP | Ingreso libre
Jueves 22 | Hrs. 19:00 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre



¡Aysa!

Jorge Sanjinés

1965 / Bolivia / 18′
bustillosmonica@hotmail.com

Un minero pirquiñero (trabajador independiente que extrae mineral en los parajes peligrosos y abandonados por las empresas de minas consideradas agotadas) lucha por conseguir algo de mineral perforando la roca con sólo un cincel y martillo.

Lunes 19 | Hrs. 17:30 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre
Jueves 22 | Hrs. 21:00 | Cinemateca Boliviana LP | Ingreso libre

Sun Song

Joel Wanek

2013 / EEUU / 15′
joel@joelwanek.com

Un recorrido poético de la oscuridad del temprano amanecer a la claridad del sol de medio día en el sur estadounidense. Filmada durante varios meses en la ruta de un autobús público en Durham, Carolina del Norte, “Sun Song” es una celebración de la luz y una meditación sobre el partir.

Lunes 19 | Hrs. 17:30 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre
Jueves 22 | Hrs. 21:00 | Cinemateca Boliviana LP | Ingreso libre

Mohave Cruising

Lluís Escartín

2000 / España, EEUU / 15′
elarmadillo66@gmail.com

Un viaje en el asiento trasero de un coche por una carretera en un desierto. Mientras el día cae, las palabras giran alrededor del whisky, las armas, el arte y la luz en el desierto. En el cielo aparecen agujeros hacía otro sitio.

Lunes 19 | Hrs. 17:30 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre
Jueves 22 | Hrs. 21:00 | Cinemateca Boliviana LP | Ingreso libre

Trypp #7

Ben Russell

2010 / EEUU / 12′
br@dimeshow.com

El viaje en LSD de una joven en el parque nacional de los Badlands. De pronto, unos giros que van aumentando en velocidad hacen que la perspectiva y el espacio sean indescifrables.

Lunes 19 | Hrs. 17:30 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre
Jueves 22 | Hrs. 21:00 | Cinemateca Boliviana LP | Ingreso libre

Deep Sleep

Basma Alsharif

2014 / Palestina / 13′
basmalsharif@gmail.com

Un viaje por paisajes con ruinas de civilizaciones antiguas. La presencia de la historia como experiencia física. Un estado de auto-hipnosis, un sueño sin desarrollo claro, la sensación de estar perdido en la propia historia.

Lunes 19 | Hrs. 17:30 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre
Jueves 22 | Hrs. 21:00 | Cinemateca Boliviana LP | Ingreso libre

Reminiscencias

Juan Daniel F. Molero

2010 / Perú / 83′
jd@tiempo-libre.org

El primer largometraje de JD Molero, cuya segunda película *Videofilia* inauguró el Festival Radical 2015. Después de un accidente que lo deja con amnesia, el director reconstruye su pasado mediante imágenes de diversa procedencia, realizados caseramente en distintos medios, tanto analógicos como digitales. *Reminiscencias* es un fresco hecho de retazos muy particulares que cuenta la historia de una persona, una familia y un país.

Martes 20 | Hrs. 21:30 | Cinemateca Boliviana | Ingreso libre
Miércoles 21 | Hrs. 17:00 | Auditorio de Historia, UPEA EA | Ingreso libre

Festival de Cine Radical 2016 | Fotografía: Orieta Martínez Silvetti

Funciones especiales

Función de la Escuela Popular de Cine Libre

La Escuela Popular de Cine Libre es un proyecto educativo artístico sin fines de lucro. Inició actividades en febrero de 2014 y hasta la fecha ejecutó 13 talleres de formación y reflexión cinematográfica. Busca generar espacios de interacción horizontales a favor del intercambio de experiencias entre los y las participantes. Es un espacio de experimentación pedagógica y sensible donde se mira, aprecia, desarrolla y distribuye imágenes para propiciar momentos de reflexión colectiva-comunitaria.

En esta función se exhibirán trabajos realizados por miembros de la Escuela Popular de Cine Libre, ya sea de manera individual o colectiva.

Miércoles 21 | El Espejo Cineclub, LP | 19:00 | Ingreso libre

Función de Cine Expandido

Como resultado del Taller Práctico en Celuloide, realizado en la Escuela Popular de Cine Libre (Septiembre 2016), se arma esta función. El trabajo de experimentación con el celuloide combinado con otros soportes igualmente fotoquímicos permitirán, en un gesto formativo, experimentar la imagen-movimiento en unos de sus formatos primigenios, el Súper-8. Música, voces, imágenes y el público componen esta primer acercamiento experimental a la expansión del cine.

Miércoles 21 | El Espejo Cineclub, LP | 21:00 | Ingreso libre

El entierro de Luis Espinal / Ensamble Amuki

Memoria colectiva marcada a sangre y fuego, en esta pieza sin autor, cruda y silente, llevan al espectador a revisitar las imágenes de la indignación, en los días de marzo de 1980, cuando ya se vislumbraba el golpe de estado de Luis Garcia Meza.

La proyección de *El entierro de Luis Espinal* contará con música en vivo del Ensamble Amuki, bajo la dirección de Carlos Nina. Agradecemos las gestiones de Kinetoscopio Monstruo y de la Cinemateca Boliviana.

Viernes 23 | Alcaldía Quemada, EA | 14:30 | Ingreso libre

Putty Hill | Matt Porterfield, EEUU, 2010, 85'

Exhibición con la presencia del productor Steve Holmgren

Putty Hill es una comunidad en los suburbios de Baltimore. El recorrido de la película empieza a partir de la muerte de uno de los jóvenes del lugar, Cory, víctima de una sobredosis. Intentando saber quién era en realidad Cory, conoceremos el espíritu de los habitantes de Putty Hill, entre estudios de tatuaje, skate parks, casas de familias desestructuradas, ríos, bosques y piscinas portátiles. Familiares, amigos y vecinos de Cory que parecen saber poco o nada de él, o que parecen haberle dado por muerto mucho antes de que se produjese el suceso. Un inusual duelo que se mueve entre la narración y el documental con comodidad, recogiendo la verdadera esencia de los jóvenes del lugar (muchos protagonistas de Metal Gods, anterior película de Porterfield), que interpretan sus propias vidas al tiempo que representan la historia de ficción.

Sábado 24 | Hrs. 16:00 | El Espejo Cineclub LP | Ingreso libre

Función de clausura *The Kalampag Tracking Agency* (13 cortometrajes)

Superando fallas institucionales y personales para dar atención a obras pequeñas y poco vistas- algunas muy recientes, algunas otras sobreviviendo pérdida y descomposición-este programa recoge unas piezas sueltas en movimiento, una serie de explosiones, o "kalampag" en tagalo, reunidas por fuerzas individuales y según cómo podrían resonar entre ellos y ante un público contemporáneo. Ofreciendo algunas de las películas y videos más sorprendentes de Filipinas y su diáspora, se trata de una iniciativa que continúa navegando las topografías inexploradas de la práctica de la imagen en movimiento experimental y alternativa filipina.

Sábado 24 | Hrs. 20:00 | Cinemateca Boliviana LP | Ingreso libre

1
Droga!
Miko Revereza / 2014 / 8'

Una película turista, en Súper 8, sobre el paisaje de Los Ángeles visto a través de la lente de los inmigrantes filipinos, examinando su identidad cultural al documentar las intersecciones entre la cultura pop estadounidense y las tradiciones filipinas.

2
Minsan Isang Panahon (Érase una vez)
Melchor Bacani III / 1989 / 4'

Un experimento basado en impresiones ópticas [optical printing] usando películas caseras en Súper 8 y found-footage que ha sido coloreado a mano. El film se creó durante los influyentes talleres de Christoph Janetzko, conducidos en 1989 y 1190, en colaboración con el Instituto de Cine Mowelfund, el Goethe Institut y la Agencia Filipina de Información.

3
ABCD
Roxlee / 1985 / 6'

Una animación experimental, de un enfoque marcadamente crudo, parte comentario socio-político y fantasía surrealista, proponiendo una toma de posición [take on] nueva y personal sobre el alfabeto.

4
Bugtong: Ang Sigaw Ni Lalake (Acertijo: Grito del hombre)
RJ Leyran / 1990 / 4'

El film, supuestamente hecho a partir de material rescatado del basurero de un estudio comercial, es un comentario sobre la cultura machista en las pantallas filipinas y uno de los pocos trabajos que quedan de la breve carrera de Ramón 'RJ' Leyran. Se realizó en el último taller de cine de Christoph Janetzko, que estuvo enfocado en experimentos con impresoras ópticas [optical printers] y se realizó en 1990.

5
Very Specific Things at Night (Cosas muy específicas de noche)
John Torres / 2009 / 5′

Grabada en un teléfono móvil, esta película captura la particular tensión entre belleza, violencia y la cruda exuberancia de la víspera del Año Nuevo en Manila. Grabada en la Calle Mahiyain (la calle Tímida [shy]), en Sikatuna, a unos pasos de la casa de Chavit Singson, quien lideró una revuelta popular para tumbar al entonces Presidente Estrada, en 2001.

6
Juan Gapang (La búsqueda de Johnny)
Roxlee / 1986 / 7′

Un hombre busca su destino mientras rastrea las calles de la metrópolis durante el momento álgido de la dictadura de Marcos, atravesando la vía principal del periférico EDSA, siguiendo las sombras de los pilares del Centro Fílmico de Manila, justo antes de la Revolución del Poder del Pueblo y la toma de EDSA que derrocó al régimen de Marcos.

7
Chop-chopped First Lady + Chop-Chopped First Daughter (Primera Dama descuartizada + Primera hija descuartizada)
Yason Banal / 2005 / 2′

Un toque burlón a la cultura filipina y su historia reciente. La Primera Dama no es otra que Imelda Marcos, y la Primera Hija no es otra que Kris Aquino. La vida y travesuras de ambas mujeres yuxtapuestas con evocaciones sangrientas de los asesinatos, muy difundidos por los medios, de las mujeres descuartizadas [chopchop ladies] que explotaron las películas de terror que la misma Aquino protagonizó en los 90. Esta pieza se proyectó como una instalación para dos canales de video en la Galería de Arte Ateneo, y ha sido modificada para proyectarse en pantalla dividida, con el gentil permiso del artista y la galería.

8
La transferencia de información retrocronológica
Tad Ermitaño / 1994 / 10′

Menos un documental que una maravillosa aún si irreverente parodia de las películas de ciencia ficción. Una divertida meditación del tiempo, la política y el punto de vista en el cine. Con la esperanza de enviar un mensaje hacia el pasado, equipando la cámara para filmar a través del retrato de Rizal en un billete filipino, Ermitaño juega con los límites de los distintos puntos de vista: los de Rizal, los de la política filipina, los de la cámara, los del realizador, y los nuestros – así como con las relaciones temporales entre estos límites.

9
Ars Colonia
Raya Martin / 2011 / 2′

Un comentario estructural sobre el colonialismo y la globalización a través de la copia a otros medios [médium translation] y la pérdida de calidad [generation loss]. Grabada en Video Hi8, luego coloreada a mano en película de 35mm en blanco y negro, y transferida a video, esta pieza breve evoca tanto el envejecer y el resquebrajamiento de la iconografía del cine silente y la imagen de mala calidad del video analógico colapsado.

10
Foto del curso (Class Picture)
Tito y Tita / 2012 / 5′

Filmado en un solo rollo de 16mm expirado, este 'film fotográfico' evoca recuerdos que se han desvanecido e inyecta lirismo y humor en la imagen arquetípica de un curso, junto con el sonido fugaz de las olas rompiendo en una playa.

11
Anito
Martha Atienza / 2012 / 8′

Un festival animista que ha sido cristianizado y luego incorporado al catolicismo popular se convierte paulatinamente en locura moderna. Un retrato tragicómico de un pequeño pueblo localizado en una isla, cuyo sustento está profundamente arraigado en el mar y unido a él.

12
Hindi sa mérica ang buwan (La luna no es nuestra)
Jon Lazam / 2011 / 4′

Tomas del video casero de una vacación familiar en Isla de Bohol, Filipinas, capturadas en blanco y negro, sin sonido, en una cámara de video básico, para esta pieza contemplativa sobre el amor perdido, la distancia, la resignación y la tristeza.

13
Kalawang (Corrosión)
Cesar Hernando, Eli Guieb III y Jimbo Albano / 1989 / 7′

Una de las películas más sobresalientes y mejor hechas que surgieron de los talleres de cine experimental de Christoph Janetzko, Kalawang es una pieza satírica que utiliza material de archivo de guerra, sexo y cultura pop, con el fin de desentrañar el complejo cultural y libidinal de la colonización.

Festival de Cine Radical 2016 | Fotografía: Orieta Martínez Silvetti

Encuentros

Taller *De la No-ficción a las Transficciones*

¿El documental es objetivo? ¿Dice LA verdad o más bien plastifica la realidad que mira? El documental habría nacido impuro. ¿Qué niega la No-ficción? Acaso los cánones convencionales de narración y representación cinematográficas. Niega la ortodoxia estética y se abre a las más diversas experimentaciones visuales y sonoras a propósito de realidades varias ("lo real") como base creativa. ¿Qué es la transficción? Cine mutante, híbrido, que se mueve inquieto entre las estéticas de la ficción, el documental y los nuevos medios para realizar transgresiones fílmicas liberadas de cualquier atisbo de academicismo. En la transición de la no-ficción a la transficción, o en su convivencia paralela, ¿qué elementos reconocibles encontramos? ¿Qué cineastas trabajan ambas corrientes de manera orgánica y experimental? ¿Qué hitos cinematográficos modernos hallamos de Chris Marker a Pedro Costa?

Invitados están a hablar de cine contemporáneo durante dos jornadas en el marco del Festival de Cine Radical. *John Campos Gómez*

Sábado 17 y Domingo 18 | Cinemateca Boliviana, LP | 15:00 | Ingreso libre

Conversatorio con José Luis Guerin

Conversatorio de José Luis Guerín, realizador español invitado del Festival, moderado por Andrés Laguna, crítico de cine.

Jueves 15 | Centro Cultural de España, LP | 19:30 | Ingreso libre

Conversatorio Bettina Perut e Ivan Osnovikoff

Conversatorio con Bettina Perut e Iván Osnovikoff, documentalistas chilenos invitados del Festival, moderado por John Campos Gómez, programador.

Martes 20 | Centro Cultural de España, LP | 17:00 | Ingreso libre

Encuentro Cine y Pedagogía

Alain Bergala decía que había una diferencia fundamental entre el cine y la escuela. Mientras el primero es el lugar de la excepción, de la experimentación; el segundo es el espacio de la regla, de lo normado. Sin embargo, el encuentro entre cine y escuela pueden dar enormes frutos, para despertar el amor por el primero en los jóvenes y para repensar la educación a partir del arte y su transmisión.

Es necesario pues pensar las relaciones posibles y existentes entre cine y escuela, sobre todo en Bolivia en donde se hace necesario reflexionar sobre nuevas experiencias educativas y sobre la manera de fortalecer el pensamiento y el hacer creativo. El encuentro busca visibilizar estas relaciones: experiencias en donde el cine y la educación se encuentren ya sea para potenciar el primero o el segundo. Se trata de dar cuenta de didácticas, experiencias educativas, festivales estudiantiles, escuelas de cine populares y reflexiones sobre las interacciones entre ambas que se dan en el territorio nacional. Se asume con esto que el cine y la educación permiten una comprensión tanto del fenómeno educativo como el del séptimo arte. *Sebastián Morales Escoffier*

Mesa redonda con la participación de profesores que introducen el cine al aula: Milton Ramiro Conde, Rafael Velásquez, Sergio Zapata, Liliana de la Quintana, Herland Jarro y Sergio Zapata.

Lunes 19 | Centro Cultural de España, LP | 17:00 | Ingreso libre

Presentación del libro *Una estética del encierro*

En *Una estética del encierro,* Sebastián Morales pretende aproximarse a la cinematografía boliviana desde la perspectiva del análisis formal y estilístico, privilegiando la noción de espacio fílmico en películas de bolivianas.

Adscrita al pensamiento alterno, por ser un libro autogestionado, que goza de todas las virtudes de la independencia institucional e intelectual es un ensayo pionero en su enfoque y metodología pretende contribuir a la escasa bibliografía sobre cine boliviano existente.

Martes 13 | Feria Internacional del Libro LP, Sala Rubén Vargas | 18:00

Conversatorio sobre cine boliviano contemporáneo

Espacio de dialogo entre críticos cinematográficas donde se busca indagar e interpretar la situación actual de la cinematografía boliviana, privilegiando sus mutaciones y reflexiones sobre el quehacer cinematográfico, las formas de representación y el lugar del cineasta.

Así mismo identificar como se puede intentar construir elementos historiográficos del cine y de alguna forma extendida de las imágenes en Bolivia. Para esto la mesa reune a Sebastián Morales, Santiago Espinoza, Nicolas Azalbert (Francia) y Sergio Zapata.

Martes 13 | Feria Internacional del Libro LP, Sala Rubén Vargas | 19:00

RADICAL 2016
Índice de películas

88:88, de Isiah Medina / Canadá / 65 - **p.32**

A
A PUNTO DE DESPEGAR, Lorena Best y Robinson Díaz - **p.39**
ALGO SE DEBE ROMPER, Enrique Méndez
AMAZONAS, Carlos Piñeiro - **p.18**
AUTORRETRATO DE SIRIA, Ossamma Mohammed y Wian Simav - **p.64**
AYSA, Jorge Sanjinés - **p.74**

B
BANADE, Raymundo Gleyzer - **p.57**
Buenaventura, Carlos del Águila - **p.19**

C
CABEZA DE RATÓN, Ivo Aichenbaum - **p.73**
COUNTER MUSIC, Harun Farocki - **p.71**
CIUDAD AUSENTE, Gustavo Meza - **p.40**
COLECTIVO ABOUNADDARA - **p.67**
CINE EXPANDIDO, Función Especial - **p.80**
CERAMIQUEROS DE TRASLASIERRA, Raymundo Gleyzer - **p.57**

D
DEEP SLEEP, Basma Alsharif - **p.76**
DROMOSPHÄRE, Thorsten Fleisch - **p.71**

E
EL ASTUTO MONO PINOCHET CONTRA LA MONEDA DE LOS CERDOS. Bettina Perut e Iván Osnovikoff - **p.49**
EL TREN LIMÓN, Sergio Pinedo - **p.20**
ENTRE VALLAS, Avi Mograbi - **p.63**
ELDORADO XXI, Salomé Lamas - **p.32**
EL OTRO DÍA, Ignacio Agüero - **p.72**
EL VIENTO SABE QUE VUELVO A CASA, José Luis Torres Leiva - **p.33**
EN CONSTRUCCIÓN, José Luis Guerin - **p.44**
ESCUELA POPULAR DE CINE LIBRE, Función Especial - **p.80**
EL CAMINO ES EL RÍO, Marco Arnez - **p.21**
EL ENTIERRO DE LUIS ESPINAL, Función Especial - **p.80**

F
FIELD NIGGAS, Khalik Allah - **p.33**

G
GUEST, José Luis Guerin - **p.45**
GOD BLESS THE CHILD, Robert Machoian y Rodrigo Ojeda-Beck - **p.34**

H
HISTORIA DE DOS QUE SOÑARON, Andrea Bausman y Nicolás Pereda - **p.34**

L
LA ACADEMIA DE LAS MUSAS, José Luis Guerin - **p.15/45**
LA BALADA DEL OPPENHEIMER PARK, Juan Manuel Sepúlveda - **p.35**
LA CASA MUDA, Tamar Kay - **p.66**
LA IMPRESIÓN DE UNA GUERRA, Camilo Restrepo - **p.72**
LA MUERTE DE PINOCHET, Perut+Osnovikoff - **p.48**
LA ÚLTIMA NAVIDAD DE JULIUS, Edmundo Bejarano- **p.22**
LUZ EN LA COPA, Alejandro Pereyra - **p.23**
LA TIERRA QUEMA, Raymundo Gleyzer - **p.55**
LOS TRAIDORES, Raymundo Gleyzer - **p.59**

M
MARTÍN DE LAS CRUJÍAS, Eduardo López - **p.73**
ME MATAN SI NO TRABAJO Y SI TRABAJO ME MATAN, Raymundo Gleyzer - **p.56**
MÉXICO: LA REVOLUCIÓN CONGELADA, Raymundo Gleyzer, - **p.54**
MIRANDO EL ESPEJO, Omar Alarcón - **p.24**
MOHAVE CRUISING, Lluís Escartín - **p.24**

N
NANA, Luciana Decker - **p.25**
NI OLVIDO NI PERDÓN, Raymundo Gleyzer - **p.58**
NOTICIAS, Perut+Osnovikoff - **p.50**
NUEVA VIDA, Kiro Russo - **p.26**
NUNCA TENDREMOS MAR, Gato Diablo - **p.27**

O
OCURRIDO EN HUALFÍN, Raymundo Gleyzer y Jorge Preloran - **p.56**
ÓRGANO, Iván D'onadío - **p.38**
ONCLE BERNARD, UNA CONTRA-LECCIÓN DE ECONOMÍA, Richard Brouillett - **p.35**

P
PUTTY HILL, Matt Porterfield - **p.80**
PEDRO NAVAJA, Bryan Rodríguez - **p.39**

Q
QUILINO, Raymundo Gleyzer, - **p.54**

R
RAPTUS, Diego Torres - **p.28**
REMINISCENCIAS, Juan Daniel F. Molero - **p.77**

S
SALDOS, Jorge Sierra y Juan Álvarez Durán - **p.29**
SOL PIEDRA AGUA, Diego Revollo - **p.30**
STAND BY, Ross Sutherland - **p.36**
STINKING HEAVEN, Nathan Silver - **p.74**
STRIP LIFE, Colectivo Teleimagine - **p.65**
SUN SONG, Joel Wanek - **p.75**
SURIRE, Bettina Perut e Iván Osnovikoff - **p.49**
SWIFT, Raymundo Gleyzer - **p.55**

T
TESTIMONIO DE JUANA SAPIRE EN EL JUICIO POR SECUESTRO Y DESAPARICIÓN, Raymundo Gleyzer - **p.58**
TREN DE SOMBRAS, José Luis Guerin - **p.44**
TRYPP #7, Ben Russell - **p.76**

U
UN HOMBRE APARTE, Perut+Osnovikoff - **p.48**
UN SECRETO EN LA CAJA, Javier Izquierdo - **p.36**

V
VACÍO/A, Carmen Rojas Gamarra - **p.38**

Y
YO FUNGI, Jaime Pinto - **p.38**

Equipo del Festival de Cine Radical 2016

Coordinadores: Miguel Hilari, Mary Carmen Molina, Mauricio Ovando, Sergio Zapata.

Programadores: María Domínguez, John Campos Gómez, Miguel Hilari, Diego Mondaca, Mauricio Ovando, Sergio Zapata.

Equipo de producción
Bismark Alarcón, Carlos Arias, Miguel Barrero, Alejandra Canelas, Luciana Decker, Morelia Eróstegui, Esperanza Eyzaguirre, Pedro Huayllas, Orieta Martínez Silvetti, Miguel Alejandro Nina, Daniela Pareja, Leydi Quecaña, Saúl Ramírez, Alejandra Ramíez, Kevin Rodríguez, Joaquín Tapia Salvador Villanueva.

Colaboradores
Pablo Barriga, Efraín Bedoya, Josetxo Cerdán, Mónica Delgado, Santiago Espinoza, Carlos Esquives, Alfonso Gumucio, Andrés Laguna, Diego Luque, Sebastian Morales, Javier A. Rodríguez-Camacho, Mitsuko Shimose.

Diseño y gráfica: José Manuel Zuleta

Imagen de tapa: slide en Super 8 de Orieta Martínez Silvetti.

Fotografía de imagen: Diego Revollo.

III FESTIVAL DE CINE PARALAX

Apoyan:

GOETHE INSTITUT

EMBAJADA DE ESPAÑA EN BOLIVIA

aecid

Cooperación Española CULTURA

FUNDACIÓN SIMÓN I. PATIÑO

cinemateca boliviana

PERRO NEGRO

Sedes La Paz

CASA ESPEJO

cinemateca boliviana

FUNDACIÓN GRUPO UKAMAU

fil La Paz

Sedes El Alto

CARRERA DE HISTORIA U.P.E.A.

CINE EL ALTO